



大会

第四十九届会议

正式记录

第四十七次逐字记录

1994年10月27日,星期四,下午3时举行
纽约

主席: 比格曼先生(副主席) (荷兰)
 嗣后: 阿里斯坦贝科娃夫人(副主席) (哈萨克斯坦)
 嗣后: 姆瓦恩古鲁先生(副主席) (马拉维)

主席缺席,副主席比格曼先生(荷兰)主持会议。

下午3时10分开会

议程项目10(续)

秘书长关于联合国工作的报告(A/49/1)

巴蒂亚先生(印度)(以英语发言):我们向主席埃西先生表示祝贺,他在联合国职能发生演变的一个重要关头担任主席职务。对秘书长关于联合国工作的报告(A/49/1)的讨论使我们获得了一次特别及时的机会,在我们迎接联合国五十周年并越来越接近二十一世纪时谈谈我们对联合国的看法。

首先,我谨正式表明我国政府对布特罗斯·布特罗斯-加利先生领导和推动联合国的运作的深切赞赏。他对国际社会在其历史的这一严重关头所面临问题的深刻了解是一个伟大财富。我们赞扬他试图为联合国提供一种新远见的努力,同时牢记会员国各自的复杂情况,以及以协商一致意见进行决策的必要性。

秘书长的报告是煞费苦心写成的。在他最前面的开场白里,秘书长设法纠正这样一种印象,即联合国是一个主要从事维持和平的组织。他强调,联合国日益加深对和

平基础的关注,这些基础属于发展范畴。我们印度对秘书长所提的印象所造成的不平衡感到关切,并且坚信联合国的新议程必须使和平与发展获得同等优先的地位和待遇。各位记得,印度代表团团长在大会第四十九届会议1994年10月3日第14次会议上的发言中强调,大会由于得到普遍参加和全面的授权,应当采纳这样一种全面的观点,并把这一观点重新激发为行动。

在我们从联合国五十周年和二十一世纪即将到来的角度辩论秘书长的报告时,我们也许首先应当详细谈谈我们很可能将从目前带到二十一世纪的各种挑战。理解这种挑战对我们为联合国所设想的新作用是非常重要的。联合国由主权国家组成,它们在多元主义基础上在建设国家的道路上所面临的挑战首先就是发展的最大挑战。不接受这种挑战将意味着更大的不平等和贫困,这只会造成更大的紧张。其他重大挑战包括对环境的保护、国家的统一与和平所受的威胁以及同宗教无关的原因所引起的原教旨狂热主义。

秘书长的年度报告大胆地努力解决我提到的这些挑战。印度代表团团长在1994年10月3日一般性辩论的发言中较详细地阐述了我国政府对有关问题和解决这些挑战的方法的立场。

我国政府为适应过去几年中世界发生的历史性变化所作努力的重点是把现有的积极思想、进程和技术用于满足印度具体的需要。我们这样做并不打算忘记自己的传统和我们自己的特殊情况。这些挑战是共同的,但是,为了得到成功的执行,并出于公平的考虑,统一的解决方法必须考虑到各国的情况。

解决方法也必须是灵活的。正如印度总理曾经说过:

“我们印度承认变化,但保持一种平衡,这就是所谓的中间道路。”

我们相信,我们必须在联合国找到一种“集体的中间道路”,要反映我们各自传统的智慧,并符合经济的迅速发展、现代化和持久和平的需要。

联合国今天正设法在世界不同地区维持和平。由于没有一种在冷战后时代的共同远见,它在这一领域中的经验好坏参半。尽管冷战已经结束,有一种感觉依然存在,即权力平衡的考虑由于某种原因继续对联合国的决策产生影响。在军事上和经济学上占主导地位的国家的权力平衡和保持专属权利的观点仍然占优势。某些主要分析家仍然争辩说,同上一世纪几乎一样,新的世界次序必须产生于协调与平衡相互竞争的国家利益。令人遗憾的是,这些观念不仅存在,而且继续影响国际社会的活动。如果国际社会要成功地执行维持国际和平与安全的要务,就必须确保,不仅会员国,而且本组织及其专门机构都将遵守《联合国宪章》的宗旨和原则。

我选择从哲理上谈秘书长的报告,因为我认为,我们关于秘书长报告的辩论给我们带来了又一次机会,以便从我们过去的错误中吸取教训,使联合国确定一个方向,使我们大家能够一起建设一个新的世界秩序,这个秩序的特点是所有人民和国家真正公平、和平与繁荣。

在结束前,我谨表示,我国代表团支持印度尼西亚代表今天早先代表不结盟运动所作的发言。

卡尔佩奇先生(斯里兰卡)(以英语发言):我谨表示,斯里兰卡代表团非常感谢秘书长提出的关于联合国工作的报告。秘书长自己把去年的报告说成是“多年来……

给大会……篇幅最长的报告”(A/48/1,第26段)。我愿把今年的报告描述为在联合国在演变的一个特别复杂的时刻,对本组织多方面的各种具有深远影响的活动的全面和构想得体的叙述。

不结盟运动主席已代表不结盟国家发言,对秘书长关于联合国工作的报告作了分析,我国代表团基本上同意这种分析。

正如报告引言部分所表示的,秘书长已力求把本组织的着重点从主要强调冷战后的各种政治优先问题,转向更为根本而并不那么引人注目的对发展的关注。强调发展并不是不顾或避免政治现实。事实上,秘书长努力探索政治不稳定的根源——

“加强注意和平的基础,而这些基础属于发展的范畴”(A/49/1,第1段)

报告涉及联合国所参与的各种合理和区域性问题——发展活动、社会和人道主义问题、保护人权、预防性外交、促成和平、维持和平、缔造和平、裁军等等。我国代表团认为特别重要的是,不能把这些具体领域中的每一个领域当作不利的实体,孤立地加以解决。我们认为,所有这些问题都是相互关联的,它们同本组织的最终目标,即人类所有层面的福利,有着内在的联系。秘书长在报告中亲自确定五个发展层面,他认为这五个方面相互关联、相辅相成地共同作用。这五个方面是和平、经济、环境、社会与民主——它们是一个整体的组成部分。

所有这些方面对每一个国家都至关重要。然而,联合国或许对那些更容易受到现在还在发生着的巨大变化和冲击影响的较小的发展中国家关系更大。这些国家需要严重依靠联合国,包括在最基本层次,以维持其独立和主权,保护它们免受不请自来的外来干预。

小国不仅是联合国好处的顺从的受惠者,它们通过积极参加本组织的工作以实际方式,为《宪章》的共同目标和原则作出了贡献。在一个相互依存已从抽想概念变成现实,变成一个我们大家都不得接受的现实的世界中,联合国作为协调各国行动的中心的的作用,已变得越来越突出。联合国仍然是人类大家庭所有各主权国家单位都需

要参加的一种议会。在这种情况下,安全理事会所起的作用很象政府内阁在一个运作的议会民主国家中的作用。

对安全理事会的工作,甚至对安理会席位产生兴趣,不仅是因为担心小国可能被排斥在影响其人民的重要决策之外。同联合国历史上任何时候相比,联合国现在不仅更加深刻地投入联合国的各种传统职能,而且已经进入完全不同的新的活动领域,对所有国家产生前所未有的重大影响。秘书长的报告充分说清了这一点。

正是在这种背景下,安全理事会席位公平分配和成员数目增加的问题不限成员数目工作组的设立具有特别的意义。秘书长已指出,工作组的讨论虽然有建设性,但是并不产生具体的建议。然而,从工作组发出的信息不应该被忽视。我们高兴的是,大会主席已让这一不限成员名额工作组在本届会议上继续执行其使命。我们希望,秘书长能在明年的报告中报告所得出的结论,这些结论将使安全理事会的工作方式更加透明,使安理会更具有代表性,因而简言之,以更高的效率和效能运作。

在需要处理的冲突局势不断增加的情况下,维持和平手段的使用在频繁程度、种类、复杂性和代价方面都有增长。有的维持和平努力圆满成功,而其他的则没有成功。有的已经产生争议。也有未能及时部署维持和平努力的情况。我们同意秘书长的意见,即这些挫折不应该使我们放弃这项有用的工具。然而,我们的经验表明,维持和平行动不是一种包治百病的灵丹妙药。需要一种协商的,而不是指定的做法。必须按照个例情况,有选择地采取行动。因此,我们同意秘书长的意见,即在制订一项务实政策的时候,能从目前行动所遭受的挫折中学到很多东西。

秘书长本人指出,某些冲突是无法仅仅通过联合国维持和平手段有效控制的,更不用说加以解决。此外,在某些情况下,决定采取行动或不采取行动似乎是个别国家的政治利益,而不是局势本身客观的是非曲直。维持和平的费用急剧增加。所有会员国都被要求分担这些费用,而作出关于维持和平决定的却是少数会员国。这就引起了是否负责或合法的问题。联合国及其机构履行其维持和平义务的能力已到了极限。有时因此决定的优先次序损害了联合国的发展活动。

本组织成立五十周年纪念将是一个合适的时机,使本组织重新致力于履行其无可争辩的使命,即采取行动、促进发展、经济增长和人人享受繁荣。将于五十周年这一年召开的社会发展问题世界首脑会议将是一个必须抓住的机会。因此,我们希望,关于发展和民主化等关键问题进行的筹备性国际辩论应超越对已知立场的重复。该首脑会议应制定一项将促进人人享受繁荣的实际可行的行动方案。如果新的发展观念不付诸实施,冲突的根源不予以解决,正席卷全球的民主化趋势有被逆转的危险。没有发展,就不可能为和平和安全建立持久的基础。1995年我们必须力图达成具有创造性的国际协商一致意见,而不要回到过去时代的空谈之中。

联合国的财政状况仍然陷于危机。现金流量仍然非常紧缺。秘书长带着绝望的语气指出:

“会员国缴款情况不可预料而且很不正常,因而很难有效地管理本组织”。(A/49/1,第103段)

我国代表团支持该报告中概述的鼓励各会员国履行其《宪章》义务的具体措施。

为了节省时间,我国代表团将不讨论中东、种族隔离及维持和平等具体问题。秘书长的报告已经阐述了这些方面的积极事态发展。

还有一些问题也对联合国的有效运作构成了威胁。我国代表团将等到讨论有关议程项目时就这些事项发表意见。

在国际形势迅速变化的情况下,未来的许多事情是很难预测的。但是,正如秘书长指出:

“这个时刻有各种异乎寻常的挑战和机会,我们必须作出最专心致志和影响深远的反应”。(同上,第795段)

在即将到来的五十周年这一年,必须抓住时机,使联合国具有新的势头和新的远见。

采浦卡拉先生(白俄罗斯)(以俄语发言):白俄罗斯共和国代表团要深切感谢秘书长编写并向我们提出了关于过去一年本组织工作的报告(A/49/1)。该报告无疑对过

去一年联合国各机构和秘书处各部门的活动进行了深入全面的分析,并就如何解决本阶段联合国面临的最困难的问题,即如何实现《宪章》中规定的宗旨提出了看法。我们注意到该报告以科学、富有哲理的方式阐述了发展的概念,把发展视为确保人类长期进步的手段。我们完全支持这一观点,即发展是一个多层面的观念,其中可以分为若干个全球性的概念。它是一个处理以下若干人类活动领域的进程:和平、经济、环境以及包括民主这一最重要政治内容的社会领域。至关重要,在世界许多地区的流血和冲突正在升级之际,秘书长的报告应指出这些冲突的根源。世界上爆发冲突、尤其是最残忍冲突的地方往往往饥饿肆虐,无法无天,人权遭到侵犯。

在过去一年中,一个富有生气的过渡时期呈现在国际社会面前,其中出现了对目前维持和平、发展和各国间进行合作的可能性进行重新评价等现象。所以,很自然,不可能不介入这一切。目前正改组的联合国主要附属机构正在适应新的形势。其中有一些已完成了其崇高目标,正让位于承担同样艰巨任务的其他机构。托管理事会和反对种族隔离特别委员会就是很好的例子。可持续发展委员会是新设立的机构之一。

白俄罗斯共和国已经就联合国的改革发表了意见。我们主张使本组织更加有效、更具有活力和更民主化,以便使它充当协调各国在全球、区域和国家各级行动的中心。在目前形势发生迅速变化的情况下,要做到这一点,本组织必须迅速适应新的形势。在这方面,我们支持秘书长关于本组织主要机构,包括托管理事会的意见。

联合国活动的成功及其决定的实施在很大程度上取决于秘书处所做的工作。白俄罗斯共和国欢迎秘书长目前对秘书处的改组,其目的是使它更精简,并确保建立更为严格的负责和上下级关系制度。我们深信,这将使现有的财政资源得到更为经济地利用。

我们正在审议的秘书长的报告正确指出,毫无疑问,和平与发展是相互关联的。许多发展问题国际会议的召开证明,和平是建立在发展、人道主义活动和尊重人权的基础上的。这些会议是在冲突加剧的时候举行的,这并非偶然。为了努力铲除冲突的根本原因,国际社会必须不断处理发展问题,包括小岛屿国家的可持续发展问题,减轻

自然灾害危险和与人口、住房和社会发展有关的问题。我们共和国参加了若干讨论这些问题的国际会议,并为拟订所通过的建议作出了贡献。

大多数这些事件和会议都把重点放在发展中国家的利益和需要方面。白俄罗斯接受这些具体的情况,并承认这类国家,主要是最不发达和生态环境最脆弱的国家的需要。我们一贯并将继续支持针对这些国家的国际行动。

我们还注意到为转型期经济国家采取了一些措施,尽管这些措施并不是非常重大。但是我们不同意联合国不应太多注意转型期经济国家的具体情况。与其他类别的国家一样,这些国家在努力实现向可持续发展过渡的过程中有它们自己的需要和问题,应该考虑到它们的合法利益。这一点之所以必要也是由于与从中央经济向市场经济转型的过渡时期有关的消极的事态发展:以处于这一过渡阶段的某些国家不适时、有限地实施保护和恢复环境的措施可能给世界各地的可持续发展产生不利的全球影响。目前存在着对世界和欧洲经济一体化的严重阻碍,其中大多数不是经济性质的,它们是冷战时期陈规的遗迹。然而,包括白俄罗斯在内的转型期经济国家正在为建立面向市场的开放经济体系作出积极的努力。

白俄罗斯代表团感谢秘书长在报告中重点谈到了有关切尔诺贝利灾害的救济行动。报告非常正确地指出:“放射性污染”由白俄罗斯“首当其冲”后果……仍然影响到……大批居民”(A/49/1,第343段)。然而,秘书长还指出,切尔诺贝利问题机构间工作队的工作严重缺乏经费。在这方面,白俄罗斯代表团表示真诚感谢联合国切尔诺贝利国际合作协调员为调动对处理灾害后果的援助所采取的措施。我们尤其感谢他向世界各地私营企业的头脑发信,要求他们参与减轻这一事故引起的问题。白俄罗斯共和国政府希望,这些要求将得到适当的回应,切尔诺贝利救济行动将得到更多的资源。

我现在谈谈秘书长报告的第四章,它涉及预防性外交和解决冲突的问题。首先,我国代表团要强调《和平纲领》(A/47/277)的重要性。它为讨论冷战结束后出现的与国际和平和安全有关的各种问题提供了一个概念基础。事实上,这份报告是联合国系统内许多具体改革的起点。因此,我们欢迎秘书长按照大会第47/120 A号决议和安全

理事会主席的要求采取的措施。我们认为,可以通过以下办法来改进维持和平行动与活动的效率、精减和透明度:由秘书长的代表向安全理事会成员作情况介绍,秘书处维持在和平活动作出并执行决定方面进行更好的协调,采取措施建立预警机制,处理各种可能威胁国际和平与安全的情况,以及制订措施加强联合国筹备并开展维持和平行动的能力。

我们欢迎秘书长得出的这一结论:

“战争总是带来人民痛苦和物资损失两方面的巨大牺牲,在战争爆发后部署维持和平行动费用虽然比较小,但仍然十分巨大;同这两者比较,预防性外交和建立和平所需的费用实在微不足道”。(A/49/1,第411段)

根据这一结论,秘书长把预防性外交和建立和平放在优先地位。这与白俄罗斯代表就维持和平行动问题所发表的意见是完全一致的。从长远来看,我们应该努力专门把重点放在预防性外交上,只是在非常情况下建立维持和平行动。

白俄罗斯目前对联合国在处理危机和解决冲突方面的努力尽了微薄的贡献:我们提供了监督选举的专家。然而,我们认识到,维持和平行动的军事和其他人员仍然不够;秘书长今年4月访问白俄罗斯时提到了这一点,这反映在我们面前的报告中。我们正采取措施具体积极地对这一关注作出反应。我国的立法和行政当局目前正在考虑白俄罗斯军事小分队参与维持和平行动的问题。

我们对报告第四章所作的简短评论证明了我们对联防性外交和解决冲突活动的支持。然而,联合国在解决越来越多冲突方面的进一步参与正给联合国的财政和人力资源造成过重的负担。鉴于联合国面临的长期财政危机,这可能成为对联合国的威胁。也许有一天联合国将会完全无法履行它的义务,造成解决任何冲突变得困难得多,而且还会严重损害联合国的信誉。此外,联合国维持和平行动数目的增多必定导致联合国会员的财政负担大大加重。一些国家面临财政负担太重而无法承受。这主要是指那些其摊款不能反映其实际经济能力的国家。遗憾的是,白俄罗斯共和国就是这类国家之一。

因此,我们理解秘书长对联合国困难的财政状况的关注。我们理解,由于会员国缴款情况不可预料,而且很不正常,因而很难有效地管理本组织。然而,我们不同意对迟缴款项征收利息之类的措施。这不会真正有助于联合国解决财政危机;相反,它只会导致各国的欠款增加,在对联合国的欠款是由于有关会员困难的经济状况所引起的情况下尤其如此。欠债和由此引起的联合国财政危机本身就构成了一种冲突。与对待任何其他冲突一样,如果我们想要解决冲突,就必须研究其根本原因。我们认为,主要问题之一是采用过时的办法来拟订经常预算和维持和平行动的分摊比额表,它没有反映各国支付能力的基本原则。我们认为,这是财政危机的主要原因之一。

为本组织财政活动设立一种良好的立法基础,将会大大促进联合国五十周年纪念的筹备活动,我们欢迎报告中有关该议题的一章。

最后,我要在此表示:我们支持联合国新的活动阶段,这些活动旨在全面实现发展目标并通过它消除冲突的根源;建立一个国际合作新制度以及为安全、公正和创造性的时代建立坚实基础,以裨益全人类。

拉马姆拉先生(阿尔及利亚)(以法语发言):我谨代表阿尔及利亚代表团热烈地祝贺秘书长加利先生向大会提交的实质性报告。我国代表团很高兴参加有关该报告的讨论,其内容不仅限于检查本组织过去一年的工作,而且包含有时是具有创意的建议和想法,呼吁在估价其对本组织的运作和效率的影响时进行更深入的思考。

该报告尤为简练的特点反映出联合国的活力及其作为各国间对话与合作中心的作用和使命的不可替代性。另一方面,这使对该文件进行深刻与艰苦的分析有些费力。所以,我将仅就报告中我们认为对我们作为一个比以往任何时候更加决心使联合国成为多边发展合作动力的发展中国家所处局势十分关键的部分,发表几点看法。阿尔及利亚本着这一精神,完全赞成今天上午代表不结盟运动及其成员国发言的印度尼西亚代表提出的看法和建议。

秘书长的报告是评价国际社会具体体现它费尽力气进行讨论和作出的决定与建议的决心的可贵工具。因此它是对常常向各会员国的决心作宣示的忠诚表白的可信

性的考验,这一决心即按《宪章》第一条(4)段的规定使本组织:

“构成以协调各国行动之中心,以达成上述共同目的”。

联合国即将隆重纪念其成立五十周年。这一事件使秘书长的报告今年尤其规模和意义。它不仅是对本组织工作的年度陈述。实际上,人们在阅读该文件时不能不牢记联合国的最初使命、失败与成功及其对联合国人民决定联合其努力建立一个更协调、更团结的世界的愿望作出反应的能力。然而,认真检查联合国的活动及其未完成的成就,不应使我们忽视不可避免的真理,即各会员国对它的工作负有主要责任,也不应使我们忘记各种困难和缺点部分是由于对本组织日益频繁的求助,它现在被迫在很多不同的领域中采取行动并应付日益复杂的危机,同时却面临着严重的财政危机。

过去的一年对联合国来说是十分繁重的一年。实现了不可否认的成功,并在谈判及对有些问题的讨论方面取得了重大突破。接纳新的南非进入大会,是本组织的一项辉煌的政治胜利,本组织对于在20年前通过的原则所持的坚定立场因而得到了报答。

对联合国进行调整现已进入关键阶段。有关振兴大会工作的第48/264号决议的通过,尽管并不完善,却使这一真正民主和普遍的机构多少能够重新确立其协调与监督联合国所有活动的权力。

有关安全理事会改革的讨论突出了公平代表权及伴随而来的对于其工作方法和决策过程的深入改革的必要性。在此,我们重申:我们相信安全理事会的改革将确保公平的代表权,其运作透明性和民主性,以及由于其合理性得到更大的确认而产生的更大的有效性。

日益借助国际法院来解决争端是一种健康和积极的趋势,证明国际法中有关联合国主要司法机构的问题的态度改变。它还表明对于建立一种基于法律的国际秩序的价值有了更好的认识。该法庭与安全理事会之间在成功解决有关阿乌祖地带的争端方面的合作,显示了不论任何时候实际发掘联合国各机构在和平解决争端方面的潜力会给国际和平和安全带来的积极影响。

经过调整的经济及社会理事会于今年举行了第一届会议。该实质性会议是一次丰富的经历。然而,使发展中国家,尤其是非洲,受排斥并减少参与该机构及其附属机构的可悲的趋势,使我们有理由有正当的关注。

秘书长在调整秘书处以提高其效率和精减管理方面的一些倡议值得赞扬,我们予以支持。然而,秘书处负责经济和社会问题的那些部门需要更多考虑到发展中国家的需求并认真注意其要求。我们还要表示我们支持秘书长旨在对联合国与经济和社会部门的活动放权的倡议,这尤其将使区域经济委员会受益,它们的巨大潜力尚未得到充分利用。

《发展纲领》同《和平纲领》一道,原则上应为联合国活动提供一体化的机制和运作框架。在这方面,我重申我们对有关和平与发展的整体办法的承诺。在这一点上,我们同意秘书长有关需要:

“思考如何追求发展,作为替人类持久进步奠定基础的方法”(A/49/1,第5段)的观点。

我们同秘书长一样,认为现在应当停止仅仅对后果采取行动或对实际的紧迫情况作出反应;相反,我们应采取将会给持续发展确立基础的认真行动。在这方面,即将举行的世界社会问题首脑会议,是一次人类必须抓住的难得的机会,以制订一项将应付我们时代的各种挑战和重大问题的有雄心的行动纲领。

我们必须承认,在制定各项政策和思想,甚至在起草机构和法律文书方面获得的进展由于持续的财政危机或多或少地受到影响,而这种危机正是由于推迟缴纳会费和由于发展的资金令人担忧地被削减所导致的。

阿尔及利亚代表团这方面完全同意秘书长的这一经常得到陈述的关注,这项关注也清楚地反映在本年度的报告中。

推迟缴纳会费使我们组织处于一种岌岌可危的境地并大大降低其采取行动的能力。这种危机的初期反响在维护和平安全领域已经可以看到。维持和平部队由于财政原因被削减或撤出所造成的危险后果是众所周知的:除

非找到一项政治解决方案,否则在象索马里和卢旺达这样国家有可能会再次出现令人惊恐的悲剧。随着越来越多的具有毁灭性和杀伤性冲突的不断爆发,国际社会尤其是安全理事会应担负其维护国际和平与安全的责任,并同时充分尊重各国的主权、领土完整与独立。

用于同发展和人道主义援助有关的业务活动的资金也正在减少到危险的低水平,因而使发展中国家的任何新项目的筹资受到不利影响。这种不幸的倾向可能危及为发展所进行的多边经济合作的各个方面。目前对这种基于自愿捐助的筹资体系必须给予重新考虑,以便保证能够得到调动的各种资源和资金的可靠性和可预见性。

在另一个层面上,今年在完成非殖民化进程方面并未取得重大进展,而这是我们组织面临的优先任务之一。仍处于外国统治之下的许多人民和领土在等待着联合国担负起《宪章》和《给予殖民地国家和人民独立宣言》所规定的各项职责。西撒哈拉人民的情况就是这样,他们愿意通过公正、自由和可信任的公民投票行使其自决权利,这种投票是由联合国同非洲统一组织合作进行的。联合国在履行这项使命方面不应有任何障碍。

我们在阅读秘书长报告时不仅对我们面临的各种问题和挑战有进一步了解,而且还对其范围获得更多的认识。然而不幸的是,每年我们都能找到一些令人满意的理由,从而加强了我们的信念,即联合国的使命是合理的,它发出的信息是具有普遍性的。

我们只能希望,明年的恰逢联合国五十周年纪念日的报告将能够更充分地体现我们的期望并给我们更多理由抱有希望。

弗洛雷斯夫人(乌拉圭)(以西班牙语发言):我国代表团愿首先感谢秘书长就本组织工作提出的报告(A/49/1)。乌拉圭认为大会对该报告的讨论为各会员国提供了一次就本组织运转情况交换意见、评价结果和为未来行动确定指导方针的良好机会。

我们认为“导言”中提出的基本思想构成该文件整个结构的基础,即纠正那种认为联合国几乎将其全部注意力集中在维持和平的错误影响。报告通过对本组织在过

去12个月中开展活动的描述试图表明,本组织不仅在维护和平而且在经济和社会领域也发挥着巨大作用。

总的来讲,我国代表团赞同报告所采纳的途径。然而,我们认为更深入地探讨一下该文件所提出的某些思想是有兴趣的。在这方面,在实现本组织最初宗旨--和平、正义、人权与发展--方面采取全面和统一步骤应当通过采纳各项具体措施的方式得到加强,从而确保这种宗旨得到恰当的实现。

《宪章》第一章第一段将和平作为本组织的根本宗旨。加强联合国并使其在预防性外交、维持和平和缔造和平领域更加有效的愿望是《和平纲领》的根本所在。该文件提出了一些基本问题,如目前报告第400段中所提及的那样。这些问题中的一些尚未得到解决。比如,我们不妨提及《宪章》第五十条的实施情况。

关于在秘书长报告中题为“预防性外交与缔造和平”一章中所涉及的具体问题,我们愿强调指出设立局势中心及其良好运转的重要性。该中心工作人员的工作使得实地各团、总部和部队派遣国之间的通讯得到改善。乌拉圭作为部队派遣国认为中心的各项职能为确保各派遣国获得尽可能多的情况是至关重要的。这也正是为什么我们对停止印发每周关于实地各团主要事件的报告的决定感到惊奇的原因。这份报告对各团极为有用并且对处于审查阶段的事件提供了全面了解。

我们还愿对为设立一个计划股的核心部门作出安排表示满意。这将有助于筹划初始阶段的行动并以统一方式协调其各项不同内容。为加强秘书长军事顾问办公室工作人员所作出的努力也具有同样的作用。

关于秘书处与提供各分遣队政府之间的关系,我国代表团认为,为增加部队派遣国与各团所在地区有关办事处之间的会晤次数所作出的主动倡导具有十分积极的意义。在不影响这些会晤的情况下,在安全理事会范围内,我们应注意载于文件S/1994/1063中的建议,该建议旨在为部队派遣国参与磋商提供更大的灵活性,特别是当这种磋商涉及其各自任期方面的实质性问题时。

随着时间的流失,我们认为和平与发展是两个密切相连的概念。有人说和平是发展进程中的一个关键因素,我

们只有消除造成冲突的根本原因,才能真正保证国际和平与安全。因此,经济和社会发展被视为巩固国际和平与安全的基础之一。

国际社会希望促进各国人民之间的经济和社会发展。大会在1992年11月22日第47/181号决议中就表达了这种愿望,这导致了“发展纲领”的报告。尽管这一问题具有不容否认的重要性,我们还没有明确的建议来采取表明具体有效行动方向的政策和措施。

本组织不再是处理宏观经济和财政问题的主角。其工作必须补充发展中国家的努力,以便尽可能重新获得《宪章》在经济发展领域所确定的特权。报告的一小节专门论述了联合国贸易和发展会议(贸发会议)。我国代表团注意到过去几年在这一领域所发生的活动。这些活动加强了本组织的有效性及其运作能力。

在1964年成立贸发会议的时候,目的是使贸发会议在经济合作领域发挥重要作用。虽然许多这些项目目前是通过世界银行、国际货币基金或者在过去是由关税及贸易总协定来处理的,事实是贸发会议是唯一统览发展全局的论坛,其权限和管辖权使其能够在全世界相互依赖的情况下解决广泛的重要项目。

因此,我们认为贸发会议必须得到更加进一步的振兴,必须恢复其在协调、分析和谈判世界经济政策方面的职责,而且其作为向发展中国家提供技术援助的工具的作用必须得到加强。

此外,我国代表团认为,贸发会议必须成为一种促进因素,创造一种新的国际共识,并在发达国家和发展中国家之间建立新的合作形式。我们还要指出,要加强贸发会议,必须采取行政措施,包括有关任命该机构秘书长的措施。

在另一方面,乌拉圭代表团支持秘书长任命一位顾问的建议,其目的在于改进对发展领域业务活动的协调。这将包括加强常驻协调员的制度。该顾问将使政策方面具有连贯性,改进联合国内的协调,特别是在总部各部门、区域性委员会和本组织各项基金和方案之间的协调。

报告的第194段谈到联合国开发计划署(开发计划署)的工作集中在下列六个领域:减轻贫穷、管理发展、发展中国家间技术合作、环境和自然资源管理、妇女参与发展和技术促进发展。乌拉圭建议应鼓励制定评价取得的具体结果的方法。

报告的第101段论及令人关切的一点。我指的是本组织正在经历的财政危机。秘书长强调了本组织内,特别是在维持和平使命方面严重的现金流动状况。再次指出造成这种状况的主要原因是一些会员国仍不履行按时全额缴付分摊会费的义务。我国代表团同意这样一种已经表达的观点,即如果所有会员国缴清所欠款项,这一问题就会得到解决。

关于这一点,我国代表团认为,如果根据一国的支付能力来分摊会费,支付所分配定额对所有国家经济的影响将是相同的。这一问题应在尽可能广泛参与的情况下得到彻底的讨论。第五委员会中关于这一问题的辩论无疑是非常有益的。

最后,我国代表团想提及秘书长的报告中提到的若干法律问题--国际法院的作用、大会对关于执行1982年12月10日《联合国海洋法公约》第11部分的核可和国际法委员会对常设国际刑事法院规约草案的核可。

目前,有186个国家为《国际法院规约》的缔约国,58个国家已经声明承认该法院《规约》第36条第2和第5款下的具有约束力的管辖权。乌拉圭是签署接受这一管辖权任择条款的第一个国家。我们在1921年加入了常设国际法院,根据《国际法院规约》第36条第5款,这一声明就国际法院而言仍然有效。

在仅仅几天前的大会上,我国代表团非常认真听取了国际法院院长穆罕默德·贝德贾维先生就该法院报告所作的介绍。我们完全同意国际法院院长所表达的观点,当时他说虽然近年来人们显然对法院的管辖权重新感兴趣,但根本问题不是该机构是否特别繁忙,而是该机构是否在维护和平制度中充分占有《宪章》所赋予的合法地位。

作为一个沿海国,乌拉圭非常重视《联合国海洋法公约》的生效。我国是第48/263号决议的提案国之一,该决

议载有关于执行第11部分的协议。指导我们这一行动的是,希望看到对1982年公约统一性的尊重和保证普遍参与,以及支持该公约确定的原则和准则。

我国代表团对国际法委员会在其第四十六届会议上所做的工作感到满意。我们特别欣见常设国际刑事法院规约草案的缔结。虽然乌拉圭赞成的法庭将会具有约束力和专属管辖权,但我们认为这是在国际法发展方面迈出的重要一步。

我国代表团希望,随着本组织创立五十周年的到来,在1918年导致成立国际联盟和1945年导致创建联合国的指导力量现在将指引整个国际社会,并使使我们能够对我们未来世纪中将要面临的挑战作出适当的反应。

沙赫先生(巴基斯坦)(以英语发言):我国代表团对文件A/49/1所载秘书长关于本组织工作的报告深表赞赏。

巴基斯坦代表团完全支持不结盟国家运动主席,印度尼西亚大使以及77国集团主席,阿尔及利亚大使所表示的各种观点。秘书长的全面的报告确实表明他作为一位学者的品质和他在为解决世界面临的许多危机所进行的活动中的显示出的远见卓识。报告着重本组织的许多成就,也指出当前需要这个大会作出紧急和迅速反应的各项挑战。

秘书长早些时候题为“发展纲领”的报告和现在审议的报告都透彻地分析了发展的多重方面,并透彻地分析了本组织在形成一个采取多边行动的全球协商一致意见和一个包括发展挑战的所有方面在内的综合方式的努力中具备的独特潜力。我国代表团完全同意报告在和平、经济增长、环境保护、健全的社会条件和民主与发展之间建立的相互联系。我国代表团还同意,在当今世界上,安全的定义不再仅限于领土和武器问题,而是现在还包括经济利益、环境的可持续性以及保护人权。正如秘书长正确地指出的那样,国际和平与安全同发展直接有关。

我们同意秘书长的看法,即社会发展问题世界首脑会议和即将到来的联合国五十周年为我们提供了历史性的机会。应当利用这些机会来加强全球合作,并以创新的途径来运用《宪章》的最初目标,即正义、人权和发展,以便为国际和平与安全建立一个持久的基础。

巴基斯坦代表团特别感谢布特罗斯·布特罗斯-加利秘书长在其报告第541和542段中提请国际社会注意查谟和克什米尔问题带来的紧张状态和对和平的威胁。我们欢迎他准备尽一切可能的努力,以便促进为这个仍在联合国议程之上历时最久的未决的冲突之一找到持久的解决办法。尽管印度领导人作出过保证和承诺,受压迫的查谟和克什米尔人民的自决权自1947年以来就一直被剥夺。全世界目睹了一种恐怖无比的统治,这种统治一直在践踏该区域平民的人权。已有45 000个克什米尔人被杀害,并有成千上万的人受到酷刑或被任意逮捕。

这一争端所产生的紧张状态威胁着区域和国际的和平与安全。我国代表团认为,国际社会迫切需要进行干预,以便促进公正与和平地解决查谟和克什米尔争端。在这方面,巴基斯坦已接受秘书长的主动提议,由他进行斡旋来促进这一争端的解决。我们希望印度也将接受秘书长的提议。

副主席阿里斯坦贝科娃女士(哈萨克斯坦)主持会议。

穆托拉先生(肯尼亚)(以英语发言):我借此机会祝贺秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生就本组织去年的工作向这个大会提出深入的报告。我们赞扬秘书长继续创造性地和远见卓识地领导本组织的工作。肯尼亚向他保证,我们将给予他合作与支持,以使他完成其艰巨的任务。

秘书长非常出色和透彻地审查了本组织在过去12个月中采取的行动,特别是那些有关执行联合国各机构决议的行动。他还详细阐述了他关于本组织在和平与安全、可持续发展和社会正义这些主要的领域中面临的未来挑战的展望。

我国代表团同意秘书长的这一看法,即联合国是否能成功地完成其使命将继续主要取决于其会员国和公众对本组织的承诺。随着冷战的结束,本组织得到了新的支持,因此必须抓住机会来加强其在道义上的权威,以便争取实现庄严载入《宪章》的崇高目标。

联合国和任何其他组织一样,如果没有一个健全的财政基础,便无法有效地运作。我们所有国家作为本组织的会员国都有责任来保证按时支付分摊的会费,并使本组织的预算符合全体会员国向它提出的要求和赋予它的责任。

肯尼亚理解,秘书长为什么强调必须在用于和平与安全的拨款和分配给社会与经济活动的拨款之间达成平衡。我们特别关心是,秘书长对加强紧急援助、复兴和长期发展之间的联系的重要性表示了特别的关注。我们赞扬他委派联合国开发计划署署长詹姆斯·斯佩思先生协助担负改进发展业务活动协调的全面责任。在这方面,加强联合国在区域一级和国家一级的活动的战略倍受欢迎。

当联合国为迎接即将到来的本组织五十周年纪念对自己进行重新评估,并规划其未来战略的时候,肯尼亚赞成这一观点:在国际和平与安全、可持续发展和正义方面采取一种自下而上的方式是最有效的取得进展的途径。对于在国家和区域一级发展政府组织和非政府组织的能力,并动员全体民众支持联合国的活动和本组织对地方、国家和区域关注的事项作出的反应,无论怎样强调都不为过。

请允许我现在就秘书长报告的几个具体方面发表意见。我们对在为提高本组织的效率和行政职能而进行的本组织改革工作方面迄今所取得的进展表示欢迎。秘书长报告题为“协调全面战略”的第二章特别强调了在要求安全理事会处理对国际和平与安全的众多的挑战的情况下安全理事会具有更重大的责任。随着冷战的结束,国际社会现在对本组织的作用寄以更大的信心。在这方面,改革安全理事会的工作已具有极大的重要意义和紧迫性。

大会已决定延长安全理事会席位公平分配和成员数目增加的问题不限成员名额工作组的任务期限,我国代表团对此表示欢迎。我国代表团期待工作组能在本届会议期间结束其工作。对于这项目已经进行了广泛的辩论,这大大强调了必须对安理会进行改革,以便不但提高它的效率和透明度并改善它的工作方法,而且也反映本组织广大会员国的更为现实和公平的代表性。

至关重要的是安理会必须反映公平的地域代表性。我国代表团已经在大会议程项目33下表示了我们的看法,并期望进一步参加工作组的工作。

秘书长已经作出了旨在为安理会服务的各种安排,其中包括任命一位副秘书长级的特别顾问,作为其向安理会派出的私人代表。对此我们表示欢迎。

秘书长报告第三章叙述了作为和平基础的发展、人道主义行动和人权。在秘书长于1994年6月向大会提交的“发展纲领”的基础上,大会已专门举行了几次会议来深入讨论该“纲领”。今年6月由大会主席召开的世界发展听证会以及也是在1994年6月举行的经济及社会理事会会议也对“纲领”进行了热烈的讨论。

在这方面,我们对秘书长旨在加强紧急援助,恢复和长期发展而提出的建议表示欢迎。我国代表团特别欢迎秘书长决定赋予联合国开发计划署(开发计划署)署长以协助他加强协调发展活动的全面责任。我们深信,联合国在发展事项方面发挥着重大作用。尽管各捐助国和布雷顿森林机构在这方面起着重要的作用,但包括我国在内的许多发展中国家的经历表明,这些组织往往——虽然并不是有意的——强行制订一些通常对社会脆弱的成员产生十分不利影响的各种政策。各种结构性调整方案虽然往往是必要的,但它们必须伴之以各种安全网,来缓冲通常伴随这种方案而产生的对易受害人群的各种不利影响。

在这方面,我们期待即将举行的重大世界会议来详尽讨论这方面的一些问题。尤其是,定于明年在哥本哈根举行的社会发展问题世界首脑会议预计会明确提出国际社会在这一关键领域内的一项行动纲领。会议必须面对的一个现实是,一般而言,经济状况得不到改善,人民的社会状况就无法改善。

我国代表团极为关切地注意到,报告第188段指出,本组织业务活动的资源大幅下降。尤其是,分配给其任务对发展中国家至关重要的一些组织的资源一直在减少,如开发计划署、联合国环境规划署(环境规划署);联合国人类住区(生境)中心、联合国儿童基金会(儿童基金会)以及联合国人口基金(人口基金)。秘书长的报告清楚地表明,有必要增强这些组织的能力,使它们能够肩负起它们日益重大的责任,特别是21世纪议程第38章所设想的责任。报告第181段特别指出,尽管21世纪议程明确呼吁赋予环境规划署以更多的专门知识和额外的资源,但在诸如能源、环境保健、大气和环境评估等若干方案领域内所进行的活动继续受到资源短缺的影响。

我们还注意到,报告提到了生境中心在筹备生境二会议方面,资源仍然是它所面临的最严重的挑战。开发计划署的主要资源削减了15%,而儿童基金会1993年得到的捐

款款项遇到了严重的倒退现象,使款项从最高的1992年的68 800万美元下降到15 000万美元。人口基金得到的款项从1992年的23 800万元下降到1993年的1 840万美元。

不应该让这种情况继续下去。有明显的迹象表明,本组织的资源在继续在损害发展的情况下用于维持和平和人道主义预算。我们要重申秘书长自己指出的意见,即必须优先考虑发展,因为它是和平的基础。

在具体关系到环境规划署方面,秘书长的报告指出,环境规划署为以下五项国际公约设立了秘书处:《生物物种多样化公约》;《控制危险废物跨越转移及其处置公约》;《维也纳保护臭氧层公约》《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》;《野生动植物群中有灭绝危险的物种国际贸易公约》以及《养护野生动物中移栖物种公约》。

此外,环境规划署继续协调并支持了13个区域性海洋方案,其中9个是建立在区域性公约基础之上的。

因此环境规划署已经在为环境公约提供服务方面积累了大量的专门知识。里约热内卢环境与发展会议也强调了环境规划署作为联合国系统关于环境问题主要机构的作用。由于这些原因,我们认为各项新的环境公约的常设秘书处也应该与环境规划署一起设在内罗毕;这些公约包括生物物种多样化、气候变化以及沙漠化等。这的确符合大会的希望以及环境规划署理事会的决定,因为这些决定一再要求提高环境规划署以及其他联合国机构的协调作用和效能并提高它们的效率。

关于题为“必要的人道主义工作”的第三章D节,秘书长已阐述了他旨在加强联合国人道主义、政治与维持和平活动方面各机构之间的协调而采取的各项措施。

我们要强调指出,联合国必须加强其能力,对需要进行预防外交的局势作出反应,以避免出现我们最近在卢旺达所见到的那种灾难。

巴特勒先生(澳大利亚)(以英语发言):我们谨感谢秘书长关于本组织工作的全面和前瞻性报告(A/49/1)。

该报告清楚地指出联合国在日益复杂的全球环境中所面临的挑战和机会。它还概括了过去一年在许多领域中对加强本组织的作用和职能所采取的重要行动,以便有效地回应这些挑战和机会。

秘书长强调,新的国际环境和挑战的多方面要求采取多边行动和综合性办法。我们同意他的看法。我们的共同目标必须是通过加强各种形式的合作安全为和平进行合作。

澳大利亚外交部长加雷斯·埃文斯参议员三周前在一般性辩论中说:

“对于和平与安全和发展之间的区分常常引起毫无意义和毫无帮助的辩论,力图对二者加以取舍,以决定哪一个才是联合国的关键目标。关于国际和平,更不用说关于国家内部和平的任何可行的现代概念都必须承认,这二者是不可分割地紧密相连的:如果没有发展,便没有持久的和平,而没有和平就绝不会有发展。”(大会正式记录,第四十九届会议,第15次全体会议,第6页)

出于这些原因,澳大利亚欢迎秘书长在《和平纲领》之后又提出《发展纲领》的努力。除其他重要的考虑之外,《发展纲领》认识到和平与发展之间的关系,承认公平的发展可以消除滋生对和平的威胁的许多社会和政治条件。十分重要的是,它强调个人作为我们发展努力的主体和受益者。它承认,经济必须为人民服务。

我们还赞扬秘书长重视为全球人类安全而进行现实的国际合作,例如在紧急人道主义援助、有效的管理和其他组成社会发展问题世界首脑会议议程的主要社会问题方面的国际合作。

如果来实现《发展纲领》的目标,显然需要联合国系统进行更协调一致的努力。十分重要的是,我们改进联合国系统的能力,使它以更协调和集中的方式发展和制订社会 and 经济发展方案,包括寻求使布雷顿森林机构和联合国机构更协调地合作的办法。但是需要做更多的工作,包括联合国秘书处的高级决策结构的改变。联合国系统的政府间方面实现了和正在进行相当大的改革,但秘书处本身

并非如此。尽管最近发生某些可喜的变化，特别包括秘书长业务活动特别顾问的任命，澳大利亚认为，仍有很大的理由设立一个由四个副秘书长组成的联合工作行政机构协助秘书长分管经济和社会事务、和平和安全事务、人道主义事务和行政及管理。

任何发挥作用的、合作安全体系的最重要的组成部分之一是进行预防性外交的有效能力。因此，我们高兴地注意到，秘书长的报告在扩大联合国的预防性外交和解决冲突的作用方面有一个很长的章节。象报告所记载的那样，自《和平纲领》发表以来，在这方面的一系列领域中取得了相当大的进展。

澳大利亚深信，联合国可以并且应该在这方面作更多的工作，以防止争端升级为武装冲突。在今天的世界上这可以且必须做得到。已经得到充分证明的是，预防不但是可取的，而且其代价低于补救。为了进一步推动这个进程，我们在本届会议上提出了一个有关加强预防性外交的决议草案。我们认为，人们普遍支持联合国建立强大的预防性外交机构，发展创始国所预见和《宪章》的第33条所阐明的能力，作为和平解决争端的积极机构进行活动。

本组织可以通过使它的工作人员具有更多的解决争端和管理冲突的技巧而更有效地在这个领域中运作。我们赞扬它通过联合国训练和研究所(训研所)的学员训练班这样做。澳大利亚将继续支持这种训练。我们建议联合国在秘书处内设立一个解决争端的服务机构。我们倡议加强政治事务部并且加强联合国系统各部门之间的协作、信息交流和预警能力。应该更多地利用会员国的资源并且加强区域性安全安排之间的联系。

这种区域性组织和安排本身可能发挥十分有益的作用，但是我们对它们的期望必须是现实的，因为大多数没有全球机构那种为缔造和平，或在另一端对危机做军事反应集中资源的能力。尽管如此，它们提供使争端各方在建设性和非对抗的框架下走到一起的方式。

我们欢迎加强区域办法的最近发展，特别是东南亚国家联盟(东盟)最近召开了首届区域性论坛会议。东盟明显愿意在亚太地区开展预防性外交。我们希望其他区域能象我们一样地有兴趣探讨建立区域性和平和安全资源

中心的范围，从而在区域性组织或联合国自己，或两者的旗帜下促进这些目标。

预防性外交能够促进合作安全的作用是十分重要的。例如，大会在本周早些时候通过了处理非洲中部布隆迪共和国局势的决议。该国是对国际上预防性外交努力的考验。直到今年初发生卢旺达悲惨事件，国际社会才恰当地注意到布隆迪的局势。鉴于两国间的历史联系及其类似的国内紧张局势，布隆迪很自然被视为极易受卢旺达发生的同样悲惨事件的伤害。虽然布隆迪的局势仍然十分脆弱，但那里确实已普遍实现和平，这部分是由于国际社会采取了有助于避免使布隆迪走卢旺达道路的预防步骤。

通过各政党本着和解精神进行的磋商，新总统已在布隆迪就职，新政府也已成立。国际社会为布隆迪采取预防行动的各项努力令人感到鼓舞，但必须继续进行这些努力。正如秘书长最近在关于布隆迪的报告中所指出的那样，

“卢旺达悲剧如再度发生于布隆迪，所需的紧急援助将引起极大的费用，因此，今天为防止该悲剧再度发生而付的代价相对显得极少”。(S/1994/1152, 第47段)

秘书长在其报告中指出，我可以提及在4天前午夜开始的50周年

“给我们一个令人振奋的挑战和宝贵的机会，来培养一种国际共识，以支持发展的所有范畴，作为国际和平与安全的最持久基础，并作为全体人类的最大希望”。(A/49/1, 第12段)

我们澳大利亚人完全同意这个观点。我们还认为，联合国为迎接这种挑战必须采取的新办法不可分割的一部分是更加强预防性外交所有表现形式所可以起的作用。我们可以为加强预防性外交对国际和平与安全所作的贡献，做更多的工作，而且我们可以在大会本届会议上从事这项工作。这是我们应该抓住的一个机会。

雷米雷兹·德艾斯特诺兹·巴尔谢拉先生(古巴)(以西班牙语发言)：在议程项目10下进行的讨论也许是本届

会议最重要的讨论之一。其重要性恰恰在于，在我们迈向纪念联合国第一个五十年时，这场有关联合国今后应是什么样、它的权力和目的应该是什么以及它应为正视人类在本千年最后几年中所面临的巨大挑战如何行事的辩论正日趋激烈。

我国代表团非常认真地审议了秘书长的报告，而且我们基本同意不结盟国家运动主席所作的发言，该发言载有古巴也持有的许多疑问和关切。

不可能把秘书长报告所载的广泛概念都包括在一次单一发言中。因此，我们将仅仅谈几点必要意见，并对我们认为错误的概念作一些评论，同时古巴代表团将继续在第四十九届会议全体会议和各主要委员会中评论该报告所载的各项内容。

我们非常高兴地在该文件导言中发现若干意见，我们认为这些意见应该构成在历史目前阶段联合国工作的实质。我们认为，强调发展问题至关重要，在这方面，我们认为十分恰当的是，秘书长决心

“纠正常见的错误观念，就是将联合国看作一个主要致力于维持和平的组织”（第1段）。

但是，也许要把这个错误观念归咎于联合国本身。在过去几年的欢乐中，联合国可能已经忘记其作用的多方面性质，可能把精力过于集中在维持和平和有关活动上。我们以前多次关切地注意到联合国可用于多边活动的大部分资源都被专门用于维持和平，而忽视了经济和社会发展等应得到优先注意的其它领域。

按报告所述，国际社会有义务重新制订发展概念，这种说法同样似乎也不妥当。联合国并不是一个新组织，影响大部分人类的经济和社会问题也不是新问题。几十年来，联合国通过了几百份文件，以某种方式明确确定了发展概念和联合国应该在把进步好处扩大到所有人和在世界上创造公平和平等国际经济关系的各项努力中应起什么作用。

我们不必制订新的发展概念，我们也不必采纳忽视几十年成就并更有甚者还有经常不为各国特别是从发展中

受益最多的国家所接受的各种概念的新议程。正如报告本身所阐明的那样，我们必须能够为真正政治意愿的出现创造条件，以便在全世界范围促进发展并承认联合国的主要作用是为此目的管理国际合作。

因此，即使我们都同意当今世界的各种因素都是密切相连的，我们绝不能忽视这样一个事实，即发展占有最高的位置。正如秘书长本人已不止一次承认的那样，没有发展就不可能有和平；没有发展就不可能确保制止环境的恶化；没有发展就不可能促进真正的社会正义；没有朝经济和社会发展方向以更快速度取得进展，就不可能在国家内部和国家之间实现任何真正民主。

令我们惊讶的是，该报告的理论依据没有适当地注意神圣载入《宪章》——联合国工作的基石——的各项原则，也没有适当注意今后使用这些原则的方式。还令我们感到惊讶的是，报告没有准确提及联合国的主要目标，即在广泛领域促进国际合作。我们认为，不能无视这些问题，各会员国应该特别在趋于为“有限主权”等含糊概念扫清障碍的时期，纠正这种令人遗憾的疏忽，因为在这个时期中，干涉它国内部事务的作法越来越频繁，并经常企图以强制代替合作。

不结盟国家运动主席明确地回顾了不结盟运动对有关目前调整联合国结构的一些重要问题所持的立场。尽管如此，我要正式指出，秘书长报告中所载的对各主要机构的描述也在这方面起到说明作用。例如，报告第四页所载的图4对安全理事会全体非正式磋商的增加次数和安理会正式会议的增加次数作了对比。这显然表明为何安理会的工作必须有更大的透明度。

同样，报告许多地方提到了秘书处的改组，我们认为，联合国各机构的立法授权始终未得到充分尊重。在这方面，我们决不能忘记，本组织的优先秩序只能由其会员国决定。我们希望，这条规则今后不会继续遭到忽视。

根据同样标准，秘书处也自主进行其他活动，这种活动实际上倾向于为实行大多数会员国不想要的改变创造条件。例如，报告第383段提到了人权事务中心和维持和平行动部正在讨论如何在维持和平行动中取得该中心的进一步支助的方式和方法。我们应当小心这种性质的活动可能创造的先例。

我们也必须谨慎对待目前同这一趋势有关的观念。其中一个就是所谓的“人道主义预防行动”，尽管这看来似乎是值得赞扬的，但其中包含了必须避免的干预主义的极大可能。

我们也关切报告中在本组织将要进行的各种活动之间的不平衡。报告中只有一小部分真正涉及发展，然而，尽管如此，有关人道主义援助和人权的内容却被加进去。另一方面，对比之下，整个文本几乎全部以某种方式渗入了预防性外交的概念。似乎我们正在审查的是《和平纲领》文件的第二版，而非联合国一年来工作的报告。

在我去年有幸就本项目所作的发言中，我提到我们关切将第三世界的发展从属于所谓涉及维持国际和平与安全的新概念的执行。我们也对优先秩序的改变表示关切，其表现就是在维持和平同联合国在国际发展合作领域中的义务之间失去必要的平衡。

今年的报告中所采取的方法也颠倒了本组织的优先秩序，这一现象似乎正在日益成为一种规矩。难道秘书处不认为推动重新开始认真和有意义的南北对话是有价值的吗？秘书处由于把优先精力放在预防性外交和维持和平方面而感到更加强大，难道它不同样因为向建立一个更加公正和平等的国际经济秩序提供斡旋而感到更加强大吗？难道实现发展不是有效防止冲突的最好手段？

我们赞同设法避免武装冲突引起的人间悲剧的目标，但是，发展不足、贫困、营养不良和得不到足够的保健服务今天要比我们星球上的所有战争夺取更多人的生命。用于维持和平和相关活动的资源同用于发展的资源之间的三比一的比例合适吗？显然，优先秩序正被颠倒，甚至最简略的过目一下这份报告就表明了这一点。

这种状态不可避免地促使我们解决一个最近得到普遍重视的问题。我们指的是本组织所谓的“财政危机”。我们怀疑这是对这一情况的适当的描述。这样说好象我们实际上面对的是一场“现金流动危机”。并未表明本组织的财政结构及其业务机制，例如不同的分摊比例表，正陷于危机之中。如果我们将秘书处提供的本组织的债务数额同欠本组织的资金的数额进行一下比较，我刚才的断言似乎得到了证实。因此，我们认为不需要进行拟议中

的急剧改变，以满足少数大国，也不需要违反讨论预算问题的既定程序，把本大会的第五委员会撇在一边。

另一方面，我们必须看到过去几年中的大笔开支主要产生于维持和平行动。我们首先应当确定这些开支是否真正合理，是否有利于整个组织的利益，并且它们是否符合大多数会员国所接受的优先秩序。然后，只有在那时，我们才应审查本组织的财政程序。

最后，我谨谈谈同维持和平有关的问题。我们继续感到诧异的是，报告中没有一处提到管辖这些行动及其相关活动的原则——基本上就是冲突有关各方的同意是建立维持和平行动的必要的先决条件。我们感到关切的是，安全理事会越来越多地被用来“核准”某些国家或国家集团去解决具体的局势，这看来也得到了报告的认可，同样还有鼓励联合国通过维持和平行动或其他相关活动干预完全属于各国内部管辖权的问题的趋势。无需对这种活动不可预料的结果作进一步的评论。

我们已经对秘书长今年的报告，首先是报告的基本哲理发表了一些见解。我们继续在一些问题和概念上同秘书长的意见相左，但是我们在许多其他方面同他意见一致。我们将一如既往，愿意表现出灵活性，并通过会员国之间的对话与谈判设法找到共同的观点，使得联合国能够在其存在的第一个一百年的第二部分中真正具有人道的面貌和真正符合整个人类而不仅仅是人类一部分的利益的优先秩序。

帕绍夫斯基先生(保加利亚)(以英语发言)：我们在大会本届会议中的审议是在联合国历史上的一个重要时刻进行的，因为我们正处于本组织五十周年的前夕。因此，我们有责任回顾一下过去的成功和问题，并加以总结。在这样做时，我们更有必要把注意力集中在未来以及使本组织适应当今和未来挑战的必要性上。

过去一年中，本组织的社会和经济部门的改组进程以及加强其在国际发展合作领域中的作用和有效性的努力中取得了进一步的进展。有关和平、经济增长、环境、社会正义与民主是相互关联和相辅相成的正在发展的观念已被广泛接受。采取全面和创新的发展方法的必要性已经获得广泛支持。在这方面，应当特别重视就秘书长有

关《发展纲领》的报告进行的进一步讨论。我们同意这样的观点,即《发展纲领》的目标应当是使联合国更能适应新的发展现实。确定平衡与协调和平与发展之间的相互关系的方式和方法以及处理这些问题的方式值得我们给予充分的关注。

应该继续改组和振兴联合国活动的努力,同时铭记前面提到的各项要求。自从创立以来,联合国已发展成一个能以综合方式处理政治、经济和社会领域中所有各种迫切问题的独特的国际机构。今天,联合国的责任更重、作用更大;冷战和两极对抗虽然已经结束,但是国际社会面临新的挑战 and 威胁。

我们相信,改组联合国的经济和社会部门将使联合国组织的活动有一个更好的平衡,使联合国更加灵敏和更加有效地处理发展的各种相互关联的问题。在这方面,我们强烈地相信,联合国将继续适当地重视过渡中国家的问题。加强联合国系统的业务活动,以及联合国同布雷顿森林体系更加积极的合作,是这一进程的重要因素。

在更多地重视和关心安全问题的社会和经济层面的同时,应该进一步维护和促进我们在最近几年中看到的扩大联合国参与预防性外交和控制危机的趋势。保加利亚历来承认和支持更好地利用预防冲突和危机的手段,我们欢迎在这一领域中取得的实质性进展。

本组织解决冲突努力的另一个重要组成部分是联合国在世界各地越来越多地参与维持和平。我们欢迎增强联合国在一个不断变化的世界中维持和平的能力的努力。随着维持和平行动变得更加复杂、危险和昂贵,有些迫切问题应该得到特别重视,如加强联合国在维持和平领域中的机构性架构,寻找办法以解决与维持和平行动相关的财政问题,以及确保维持和平人员能有更大人身安全的必要。

这些领域已经取得了重要的进展。我们支持设立“备用安排”体系,并已拨出国家资源,用于联合国维持和平行动。我们正在积极促进一项关于联合国及有关人员安全问题国际公约的工作。我们同样,越来越关注维持和平财政方面现在存在的问题。因此,我们同人们一起要求加倍努力,找到解决这些问题的办法。

关于所有各种解决冲突的预防性和执行措施的问题,让我回顾,保加利亚极端重视与为执行《联合国宪章》第50条设计一套总机制有关的各种问题。我们支持设计这样一套机制,它将能保障整个国际社会公平分担经济负担。

联合国与各区域组织的合作,是正在发展形成的新的国际安全与稳定体制中的一个必要因素。保加利亚是首先发起联合国与欧洲安全与合作会议(欧安会)合作与协调进程的国家之一,并一贯支持促进这一进程。我们也希望看到联合国同欧洲理事会之间有更加密切的联系。我们认为,加强这两个组织之间的相互作用是可能的,特别是在人权问题的领域中,在预防冲突、冲突后缔造和平以及巩固民主机构的努力方面。在这方面,欧洲理事会、欧安会和联合国三方会议现有的架构是一个很好的起点。

最后,我谨强调我国对联合国改革,使它适应我们时代的新的挑战的整个进程的重视,并重申我们对这一进程的热忱支持和承诺。

比尔切斯先生(尼加拉瓜)(以西班牙语发言):作为不结盟国家运动和77国集团的成员,尼加拉瓜充分支持印度尼西亚和阿尔及利亚常驻代表关于这一问题的发言。然而,我们愿阐述尼加拉瓜对秘书长关于联合国工作的报告这样一份重要文件的立场,我们愿就此报告表示特别感谢。

1995年联合国成立五十周年。届时,在旧金山创立、欲免人类再遭“战祸”的本组织,将有机会对这一历史时期所取得的成就和犯过的错误作一次彻底的研究。这一时期充满希望,它已看到民主的伟大理想重新诞生。

特别是1980年代,它是一场巨大的历史、政治和社会性质变革的明确见证。我们联合国今天已经变成一座灯塔,象征着免受所有各种冲突造成的动荡的一个安全港。今天,本组织寄托着全人类的希望。

秘书长在他最近发表的关于联合国工作的报告中指出:

“在我这第三次报告所述的期间内,我设法纠正常见的错误观念,就是将联合国看作一个主要致力于

维持和平的组织。经济和社会的问题长久以来一直在联合国的努力中占主要的部分。这种工作今天变得更加重要,因为人们越来越认识到冲突的根源是经济和社会问题。”(A/49/1,第1段)。

在这方面,我们认为本组织必须再接再厉,投入反对不公正和非正义的斗争。联合国不仅应该肩负人们的希望,而且必须在经济和社会领域中履行其承诺,积极努力,至少使人类的生活条件有一个起码的改善。本组织必须战胜这一历史性挑战,更新方式,更好地利用它已积累的经验,争取使可用资源得到最佳的利用,因为这些资源不足以同时完成三项基本任务:维持国际和平与安全、经济和社会发展、以及为后代保护环境。

令人关注的是,就是联合国增加责任,特别是在维持和平活动方面增加责任的时候,联合国却束手无策地陷入了一场深刻而且几乎长期性的财政危机。国际社会必须把筹资放在最高优先,但这还必须得到合理管理现有资源的辅助,而且,大会必须能够评估秘书长建立一个更加直接的各国责任的措施的效力。我们也欢迎设立由一名副秘书长领导的内部事务监督部。

联合国各机关和各机构职责的增加反映了联合国的多层次特性。大会在国际关系中正在发挥更为重要的作用,因此,必须加强大会主席的作用。我们本届会议面临的最重要任务之一是改组联合国。因此,必须以全面、平衡的方式进行改革和改组。我们必须根据《宪章》的规定促进在大会、安全理事会和秘书长之间保持更为平衡的关系。

大会会议的议程项目数量在增加。我们欣见越来越多地以协商一致方式通过决议草案以及越来越多的国家元首和政府首脑参加大会一般性辩论的趋势。我们还必须强调的重要一点是,大会设立了一个不限成员名额工作组,以讨论安全理事会席位公平分配和成员数目增加的问题。

我们尤其高兴地看到,秘书长的报告适当地反映了与人权有关的所有事项。该报告适当地提到了人权事务高级专员的各项活动。该专员现在负有促进和保护所有公民、文化、经济、政治和社会权利的责任。我国代表团对何塞·阿亚拉·拉索大使履行其使命的方式感到满意。

正如秘书长所说,该高级专员负有联合国人权活动的主要责任。我国代表团认为合适的作法是,在我们进行改革以加强我们在人权领域努力的有效性这一进程中,我们应力图协调各有关机构的任务,并为这一重要工作划拨必要财政资源。

安全理事会工作的不断增加激起了本组织会员国的极大兴趣。我们同意许多国家代表团的观点,即必须增加安全理事会的工作方法的透明度。会员国几乎普遍支持审议增加安理会成员数目的问题,以期使安理会的工作符合当今的国际现实。

因此,我们满意地看到安全理事会作出决定,设立一个工作组,研究如何改进其工作方法,以便除其他外实现更大的透明度。在这方面,我要提一下安理会提交大会的报告(A/49/2)。该报告尽管篇幅很大,但似乎并不是一份实质性文件。它应是一份分析性文件,而不应是描述性文件。它应阐述安全理事会审议的所有问题,并应对安理会特别委员会的工作进行详细评估。

1992年大会欣见秘书长题为“和平纲领”的报告。1993年9月,大会就这一议题通过了第二项决议。安全理事会为处理关于“和平纲领”的具体建议召开了若干次会议。该《纲领》使一些切实可行的措施得以通过,导致了联合国系统内的许多具体改革。我们对采取了秘书长建议的这些措施表示赞同。

预防性外交和维持和平行动方面的举措是维护国际和平与安全的手段。我们对通过这些手段取得的成就表示赞同,虽然也有一些担心。这些行动只要操作得当,可以非常有助益。如果发生战争和持续冲突,必然要付出巨大代价,造成身心痛苦和物质破坏。相比之下,这些行动所需的费用微不足道。我们对秘书长优先重视预防性外交表示敬意。我们希望将进一步加强作为集体安全有效工具的预防性外交。

令我们非常感兴趣的是,秘书长1994年5月4日向大会提交的题为“发展纲领”的报告。该报告引起了令人兴奋的热烈辩论。在经济及社会理事会就这一议题进行讨论时,各国政府表示希望加强联合国发展活动的效力并加强在这些活动方面的实际合作。我们认为,必须为发展活

动制订更为一致的标准。这一任务已不能拖延。全体会员国必须坚决推动通过一向注重行动的纲领,以便为改革现行的国际经济体系和实现发展中世界的许多愿望制定战略、参数和方法。

令我们感到特别忧虑的是,秘书长的报告没有充分阐述外债的问题,而外债是发展中世界不稳定的一个主要根源。尼加拉瓜是一个债台高筑的国家,极其重视这一问题。我们认为,联合国应发挥更大的作用,帮助以可行的方式解决整个债务问题。要使发展纲领实际可行,就必须考虑外债对发展中国家,尤其是最不发达国家经济的影响。

关于联合国发展系统的改革问题,已指定联合国开发计划署署长,帮助秘书长更好地协调发展方面的业务活动,如加强驻地协调员的作用并改进联合国系统政策的一致性。我们深信,这一举措将产生有效成果。

现在我要谈一下对我国代表团来说极其重要的问题。我国尼加拉瓜是一个新兴民主国家。我国和我国人民不久前曾经历了一场可怕的国内冲突。冲突对国家的破坏长达10几年之久。这一经历已使我们学会信奉共处和民主的优势。

在这方面,令我们特别忧虑的是,秘书长的报告,具体的说是谈到“和平纲领”的部分没有充分阐述联合国系统为巩固和平和加强民主及民主机构所采取的所有主动行动以及给予国际社会许多国家的所有支持。

加强民主是预防性外交和经济及社会发展的一个至关重要的组成部分。联合国必须为作出努力、成功地巩固包括我国的世界各地区的民主而感到自豪。

我们认为,本组织支持民主与和平的工作必须加强,这一工作应得到密切关注。在此我们要提一下联合国对召开第二届新生或恢复民主国家国际会议的支持。该会议今年7月在尼加拉瓜的马那瓜召开,77个国家派代表或观察员参加了会议。没有联合国系统的支持,是开不成这次会议的。会议通过的《行动计划》同意应请秘书长就联合国系统如何促进和巩固新生或恢复的民主国家编写一份研究报告。在今后的几天中,我们将就这一议题提出一项决议草案。

最后,我们要赞扬秘书长的远大设想。这是他作为外交家和政治家丰富经验的产物。我们同意他在报告中提出的观点,即人类这一困难时期为我们提供了极好的机会,以便以一种一致、统一的方式重新确立本世界组织最初的目标。这种全面的设想将加强联合国的行动能力,有效地对付统一办法和新的多边行动带来的多层面问题。

在走完50年的历程后,联合国必须承认,在很大程度上,过去的态度和经历已不再有现实意义。我们即将步入21世纪,面临着新的政治形式和经济挑战。这就要求整个国际社会作出重大决定。现在时机已到必须甩掉过去的枷锁,共同面对全球范围的经济及社会重建。

副主席姆瓦恩古鲁先生(马拉维)主持会议。

尹先生(大韩民国)(以英语发言):大韩民国代表团欢迎秘书长关于联合国工作的报告。首先,我要表示深切感谢秘书长及其工作人员拟订了一份重要和有益的文件。今天,联合国深深介入对我们的生活 and 环境具有深远影响的一系列广泛问题。因此,我国代表团重视对联合国在过去12个月里开展的各种活动所作的全面而简明的概括。

我不打算谈论报告中所涉及的问题、活动和行动者的多种多样,我将就一些重要的领域发表几点一般性意见,例如发展、人道主义援助、维持和平行动以及联合国的财政状况。

在过去50年里,尽管在发展方面取得了许多成就,但发展中国家不断面临各种令人生畏的挑战,例如贫困、疾病、失业、不充分的教育和环境恶化。

如果国际社会要克服这些挑战,它必须继续把重点放在发展方面,把它作为全球议程上的最优先事项。由于发展是最有效的预防性外交手段之一,发展与和平自然是并行不悖的。

我国代表团高兴地看到,联合国日益更加重视发展问题。秘书长题为“发展纲领”的报告是一份及时和重要的文件。我们认为,为了使它成为对“和平纲领”的有力的补充,可以用进一步的可行和面向行动的建议来提高该报告的价值。

尽管各个国家必须对发展负主要的责任,但是必须以国际合作来支持各国的努力。联合国是最有能力处理这个重要问题的最适当论坛,尤其是在通过它积累这一领域的经验、专门知识和人力资源的能力拟订处理发展问题的一项全面办法方面。与此同时,联合国的改革和改组应该继续并得到进一步的加强,以应付新的复杂的责任。在这方面,与发展有关的各机构之间的协调是非常重要的。我国代表团欢迎秘书长决定把新的职责交付给联合国开发计划署署长,协助他加强在政策方面与联合国的一致性以及对促进发展的业务活动的总体协调。鉴于发展概念是全面而具有广泛基础的,联合国必须通过采取一项有效应付发展中国家富有挑战性的需要的新办法来加强它在这一领域的作用。

在过去12个月里,国际社会目睹了世界各地所发生的一些大规模人道主义危机。尤其令人震惊的是公然违反《联合国宪章》的原则和宗旨的种族灭绝行为。面对民族和国内武装冲突以及自然灾害引起的前所未有的人道主义灾难,联合国的有关机构,特别是人道主义事务部在安排和协调向受害者提供人道主义援助方面发挥了推动作用。然而,报告提醒我们注意这样一个令人不安的事实:29个国家的三千多万人仍然为人道主义紧急情况所困扰。鉴于情况的严重性,应该大力推动加强人道主义领域的各种行动者之间以及联合国的人道主义、政治和维持和平活动之间的协调。我国代表团呼吁在联合国通过人道主义事务部和机构间常设委员会继续努力提高它以协调一致的方式迅速作出反应的能力的同时,加强国际社会对受影响居民的援助。

人道主义救济行动常常在激烈的冲突中进行,因此另一个重大挑战在于使人道主义人员得到充分的保护。在这方面,正在机构间常设委员会主持下制定的冲突情况下救济方案的原则和行动指导方针应该尽快得到拟定。

维持和平行动也正在更加具有挑战性的情况下进行。由于这些行动的危险性和费用都增加了,难以找到充足的部队和支助人员应付最艰巨的任务,而与此同时紧急冲突情况要求迅速部署军事和文职人员。此外,由于一些会员国不能按时缴付摊款而造成的联合国持续的财政危机也拖延了偿还部队派遣国的费用。

鉴于目前围绕维持和平行动的困难情况,应该作出更多的努力有效利用预防性外交。如果预防未能取得成功,那么联合国参与解决实地冲突的决定应该按优先次序谨慎地作出。应该把更多地注意力放在处理参与的方式和确保必要资源的办法方面。

最后,我国代表团认为,确保充足的财政基础是联合国任何活动的最重要前提。报告表明,与往年一样,联合国的财政状况在过去一年没有得到任何改善。长期存在的财政危机一直是联合国辩论的核心反映了这一问题的复杂性。我国代表团同意秘书长的看法,即会员国缴款情况不可预料而且很不正常,因而很难有效地管理本组织。

作为知道一贯如数缴付分摊会费的必要性的会员国之一,大韩民国赞成秘书长就联合国严重的财政状况向大会表示的关切。我国政府将认真研究秘书长提出的使联合国摆脱目前财政困境的意见,并在适当时候就这些意见发表进一步的评论。

雅辛先生(苏丹)(以英语发言): 1994年9月2日的文件A/49/1所载的秘书长关于联合国工作的报告反映了人类为使这个世界成为更好的生活场所而作出的有价值的和艰苦的努力。我们可以有把握地说,报告反映出秘书长迫切希望实现国际社会的希望和愿望,摆脱过去甚至不久前的种种错误和犹豫,使目前的人类行动朝着正确的方向迈进,以实现对每个人的尊重及其尊严。由于这项任务无疑是艰难和繁重的,报告称颂了取得的巨大成就,然后转而谈到未完成的努力,最后谈到出现种种令人痛苦的失败的布满荆棘的道路,这些失败或者由于缺乏必要的资金和汇报,或者是由于一些会员国缺乏必要的政治意愿。

因此,报告如实反映了我们的各种不同倾向。因此很显然,秘书长本人和整个联合国都要求建立一个真正的合作与诚意环境,排除一些人自我为中心的态度,他们必须以公正为指导。

该报告细述了在这一有限的发言中难以复盖的大量联合国活动。然而,总的来讲,我们可以有把握地指出,其主旨是一种对于人的更广泛的概念,它是秘书长本人的已经真实反映在《和平纲领》以及其意图中的《发展纲领》的注意力的自然附带产物。我们赞扬秘

书长的努力。成功或失败、承诺履行的好坏归因于那些直接负责参与、评价甚至在无不诚意或恶意的情况下作出决断者的表现。

我们不能不同意报告中有关和平与安全同发展有机地联系在一起的说法。然而,正如报告所真实反映的那样,我们迄今在发展活动和集体思维方面所看到的是不够的。实现真正的和平与安全,基本上意味着根除延续存在的冲突根源。广意的长期发展才是答案和补救方法。然而,正如我们同意报告中关于和平、良好的经济、环境、社会及良好的管理融合在一起而促成发展的提法一样,也正如我们同样同意关于和平、正义、人权和发展是各国进步与福祉的必要先决条件的提法一样,确定其在应用和实践中的普遍性也是同样重要的。某些国家不能简单地把自己对这些崇高概念的解释和应用不加区分地强加给别人。不同的国家实行不同的应用,这同样是有效和公正的。然而,承诺却是同样的。

我们正是在这种背景下看待本组织在全世界实现并巩固和平与安全的努力。大国无论是在军事、经济或政治方面的战略考虑不应淹没小国的利益和愿望。从来没有可适用的现成的民主准则。每个国家有权实行最适于满足其公民的政治、社会和宗教倾向的民主形式。目标是公民在自治、良好管理和充分负责的情况下对人民的实际贡献。

允许我予以更详细的阐述:

苏丹完全支持精简联合国各机构的结构和工作的持续进程。然而,我们所期望看到的是以最低的费用达到完善的地步,以及在不忽视重要的领域或问题的情况下取得成就。

大会在维持国际和平与安全的作用应得到加强,以实现同安全理事会之间的平等。

至于扩大安全理事会和它应如何发挥作用,我们支持不结盟国家在这方面的贡献。从广义上讲,我们认为安全理事会无论是常任或非常任理事国的成员资格,都是一种代理人的责任,而不是一种特权,安理会代表着一个必须保持平衡而不是失衡的敏感的天平,一种阐明整个国际社

会的真正态度和信念的讲坛而不是那些要管理世界者的庇护所。在这方面,我们认为,尤为重要,被赋予寻求改进安理会工作的小组应把其接触扩大至包括各区域组织,它们在维持区域和平与安全方面的作用仍然处于边缘地位。我们尤感担忧的是,安理会正日益倒向不连贯性和秘密的工作方法。

我们认为,必须具有一种有关维持和平行动的严格指导原则,不结盟国家在这方面作出了可观的贡献。

关于区域冲突,我们继续强调:持续经济增长和世界经济的公平运作,是最恰当的方法。这一点明显见于发展中国家情况。

成立人权事务高级专员署方面的经验,是一种逐渐发展的经验。报告在这一点上占用了很大的篇幅。然而,由于该经验仍在发展之中,我们继续支持不结盟国家提出的想法,以巩固高级专员的权限。但从总体上讲,我们不同意继续倾向于把保护人权的借口当作干涉主权国家内政的政治借口的作法。尊重人权应是普遍性的,各国应严格尊重人权。

在秘书长的报告中,苏丹的局势被描述如下:

“苏丹仍然是世界上最旷日持久、最严重的人道主义危机之一。”(A/49/1,第355段)

我们认为这种说法是极为笼统的、不属实的、十分具有煽动性的,其动机是一种向苏丹施加压力的想法。阿拉伯文译文使这一论述更加刺耳,并表现出一种主观的作法。其中所引用的有关因敌对行动而丧生的人数或流离失所的人数的数字,与事实远远不符。它宣称总数为600万人。然而事实是苏丹南部和平时期总人口并未达到这一数字。另一项事实是,大约300万南方的居民已向北移,寻求保护而免受各叛乱派别的残酷对待和强盗行径。我们本希望在这种描述中看到真实性、准确性和专业作法。

报告还谈到政府不与一些非政府组织合作的情况,据称这造成妨碍向那些需要帮助者运送紧急增援。事实是,政府成立了一个庞大的委员会来便利在苏丹的非政府组织的工作。它已成功地缔结一项包括正在该国行动的每

一个非政府组织的协议。它还同意其有关选出其五名成员作为同政府当局之间的协调员的要求。我谨在本论坛上阐明：大多数这些组织正在同苏丹有关各当局相处无事的情况下进行活动。然而，有些组织倾向于超越其权限而干预该国内政。苏丹不是唯一的例子；可以从世界各地找出类似的例子。使命感不应与这些组织的人道主义观点相重叠。其国内选民中间的公众舆论不应使它们看不到在当地现实中所目睹的真实情况。在这方面，苏丹接受联合国儿童基金会、联合国开发计划署、国际红十字委员会以及其他非政府组织的证词。

我认为我有责任象我国部长早些时候所做的那样，使本机构了解到苏丹政府在争取和平解决这场由外部干涉所煽动起的冲突的努力中取得了广泛的进展。然而，如果不让我们自己来解决我们的分歧，我们的努力就将继续徒劳无益。正如苏丹政府以诚意签署了三项苏丹生命线活动协议一样，全世界现在应谴责正在阻止、抢掠和没收食品和医药援助的叛乱运动。联合国当局已充分证实了这一情况。我国代表团稍后将在适当的委员会中对该项目的审议期间再次提及该问题。

亨策先生(德国)(以英语发言)：首先，我谨同其他代表一道感谢秘书长和他的工作人员提出关于本组织工作的全面报告(A/49/1)。该报告再次表明对联合国和秘书长提出的要求日益增加。

鉴于大会第四十八届会议对在《和平纲领》(A/47/27)基础上发展和改进维持和平活动给予了很大重视，我们必须再次以经济和社会发展问题方面的工作为重点。我们欢迎秘书长打算纠正关于联合国主要致力于维持和平这一误解。虽然该领域的活动是重要的，但联合国只有解决了不稳定的根源才能成功地实现其“维护国际和平与安全”的宗旨。我们同意秘书长的观点，即许多冲突的根源是经济和社会方面的。因此，预防冲突必须从其根源开始。在这方面，《发展纲领》必须成为我们工作的核心。

秘书长在其《发展纲领》(A/48/935)的报告中为我们提供了关于国际发展合作基础的深刻分析。世界范围的政治局势和经济政策的根本变化创造了一种我们有真正的机会“实现新的发展理想”的新环境。《发展纲领》

必须是对《和平纲领》的补充，因为和平与发展之间有着明确的相互关系。

没有和平就不会有发展，没有发展我们就将在世界许多地方面临日益增加的不稳定和冲突。我们的确十分需要一个处理发展的新层面，包括联合国能够发挥的作用的新框架。

过去的这些岁月使我们懂得发展是十分复杂的，并且仅仅促进经济增长是不够的。这也是为什么我国政府强烈支持秘书长报告中所确认和确定的发展的五个方面的概念。它们应当被视为可持续人类发展的统一概念的一部分。秘书长将提出的附件应当以这五个方面为基础，以便作出一些业务活动方面的结论。

我们同意秘书长在《发展纲领》中提出的政治与发展之间有明确联系的看法。民主、发展与尊重人权和基本自由既相互依存，又相辅相成。它们是各国政府的首要责任，政府必须确保发展的基本条件。

实施这项《纲领》的进程必须基于承认互利与团结的伙伴精神。有必要承认发展中世界日益增加的多样性以及发展中国家之间越来越多的区别。若干发展中国家现在已成为世界经济的关键角色，并应当在发展合作努力中发挥更大的作用。还有必要承认发展中的新角色的作用，其中包括非政府角色。

与贫困进行斗争是发展援助的核心。《发展纲领》的附件应特别注意最不发达国家和非洲。还应当处理过渡时期国家面临的特殊问题。

今年已经召开以及将于1995年召开的一些会议均涉及与发展有关的问题。我们在5月份探讨了小岛屿国家的问题并商定了一项行动计划。在开罗举行的关于人口和发展的国际会议不仅侧重其核心问题——人口——还就将人口问题与发展合为一体达成了广泛的一致意见。明年在哥本哈根召开的社会发展世界首脑会议(这次会议是本周讨论的一项重要问题)将必须就解决贫困、就业和社会一体化达成一系列承诺。这些是国家和国际稳定的根本因素。将在北京召开的第四次世界妇女大会将不仅承认妇女在发展中的重要作用，而且还将就进一步促进这一作用达成指导方针，这也是我们的希望。

联合国是我们能够将这些会议的结果综合为一种发展的全面概念的唯一论坛。为此,必须给予联合国在发展中的作用新的活力。需要进行旨在增加其在该领域中的相关性的进一步改革。我们期待着秘书长关于《发展纲领》报告的增编,并希望它将包括这方面的一些建议。

最后,我国认为,发展是一项基本人权。以和平为基础、以经济为进步的动力、以环境作为可持续性的基础、以正义作为社会的支柱并且以民主作为妥善管理,所有这些构成实现发展的最可靠基础。

阿比比先生(刚果)(以法语发言):秘书长每年为我们提出的关于组织工作的报告使我们有对国际社会在为所有人民寻求更多的自由、安全、和平和社会进步的道路上所走过的路程中取得的进展进行评估。

我国代表团首先谨向联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生表示他受之无愧的敬意,并对我们面前这份文件的高质量表示高度欣赏。

我们尤其注意到该报告清楚地描述了本组织开展的活动的各个方面,从我们的许多成就—有些仍必须得到巩固—到我们仍面临的无数挑战,其中也包括一些有待处理的可以理解的缺点。报告向我们展现了本组织在其五十年前夕的目前状况及其工作情况,从而帮助我们更好地了解联合国系统的实际局限。它还突出强调了我们应该集中注意的主要核心问题,以便为本组织提供迎接国际社会当今面临的主要挑战所必需的概念资源和业务资源。

本组织能够以报告所述期间取得的一些成就感到骄傲。其首要成就之一是在南非铲除种族隔离制度这一历史性变化,这是本组织曾注入巨大精力的一个重大事件。同样,随着自由选举的举行,在莫桑比克坚持不懈和耐心地工作使我们能够瞥见这一兄弟国家幸福未来的前景。在安哥拉,由于秘书长特别代表的出色工作,即将签署的和平协议无疑将给联合国带来荣誉。

我们大陆上这些为数不多的成就加强了我们的信念,即如果各会员国具有更加坚定的政治意愿,联合国就能解决仍在席卷非洲某些国家的其他荒谬的冲突,结束被迫在其家园流浪的无辜人民所遭受的恶梦。因此,我国不能赞

成使联合国脱离主要在非洲的某些热点的企图。我国认为我们必须不断地敦促这些冲突各方通过与联合国合作表现出更大的责任,以便寻求持久解决削弱它们国家的问题的方案。

我国代表团认为联合国维持的维和行动如果在谨慎和尊重《宪章》规定的情况下实施,会大大促进维护国际和平与安全。我们在此重申刚果共和国作为派遣部队国家对未来增加其派遣人员的承诺。我国代表团还认为在这些维持和平行动的范围,联合国应本着《宪章》第八章规定的精神逐步增加与各区域机构的合作,特别就非洲而言,联合国应协助非洲统一组织(非统组织),以使非统组织的预防、处理和解决冲突的机制更为有效。

联合国是促进和平的工具;它也必须有效地促进发展。我国代表团欢迎会员国之间正在形成的下列共识,即正如报告在好几处所强调的,

“今日世界的局面已有所改变,安全的定义已不限于土地和武器的问题。这个问题现在包括经济情况的良好、环境的维护和人权的保护”。(A/49/1,第4段)

这一论点正是1994年9月27日刚果外交部长在这一讲坛上所提出的,当时他说

“我们这些国家和整个世界的和平与安全要求解决我们这些国家人民的经济和社会问题”(大会正式记录,第四十九届会议,全体会议,第7次会议,第33页)。

令人遗憾的是,如报告十分正确地指出的,

“我们虽然在和平与冲突处理方面看到一些进展,在发展方面却没有看到什么协调一致的行动”。(同上)

在国际声援和没有履行所作的承诺方面,非洲的情况生动地说明了这些弱点。

在世界许多地方,现在是经济复苏大有希望的时候,这表明我们将很快摆脱世界一直面临的危机所造成的动

荡,强调了关于经济事项的意识形态和教条主义的陈词滥调是毫无用处的;但非洲令人悲伤地脱离了这一总的动向。我们在国际贸易、货币事务、金融、技术、通讯和信息交流等各方面的边缘化日益明显。除此之外,官方发展援助减少和外债负担,这仍然是非洲国家动员必要发展资源努力的最严重障碍之一。非洲的社会经济形势仍然令人担忧。

不幸的是,报告几乎没有使我们消除疑虑,因为它证实了一种消极的趋势:专门用于联合国发展业务活动的资源继续令人悲伤地在减少。因此,我国代表团呼吁捐款国应建立一个更加稳定的筹资机制并作出坚决努力来履行它们作出的承诺。在说了并做了这一切之后,这里的问题是报告中所正确注意到的,并且我国代表团完全同意的问题:

“联合国必须重新并且更坚决承诺从事经济和社会方面的工作”。(同上,第4段)

在二十世纪将要结束之际,由于冷战的结束和科学技术提供的巨大潜力,人类有办法在促进人人和到处可持续人类发展的基础上开创一个新的时代。我们同意报告所强调的下述观点

“联合国,作为一个讨论和提高认识的论坛,作为一个合作和决策的工具,并作为一个促成多边行动的机构,能有助于培养必要的全球共识”。(A/49/1,第9段)

以便实现这一目标。因此,本组织给象我国这样正全力避免赤贫命运并在国际社会中有正当地位的小国提供了对未来的希望。

甘巴里先生(尼日利亚)(以英语发言):我感到特别荣幸的是,能够在大会上就秘书长关于本组织工作的报告发言。我国代表非常重视联合国的工作,因为联合国掌握着维护国际和平与安全 and 加强国际合作以便在安全和可持续的环境中实现有利的经济和社会发展的最大希望。

我要赞扬我们非常能干的秘书长为加强本组织的效率和有效性所作出的努力和表现的决心。我还要指出我

国代表团赞成我的同事印度尼西亚代表先前精干地阐述的不结盟国家的立场。然而,我想就所提出的一些问题发表一些具体的观点。

国际舞台上深刻和迅速的变化使得大会会员国必须重申其对创建联合国的先辈所确定的联合国目标的承诺。令人高兴的是,冷战已经结束,存在着实现本组织《宪章》所载的联合国各项原则和宗旨的新机会。

然而令人遗憾的是,冷战后世界目睹了在世界一些地区多次发生的极为严重的冲突,有时候是种族或部落性质的冲突。已经呼吁联合国发挥主要作用来解决或者处理这种冲突。令人遗憾的是,会员国并不总是在授权维持和平行动和缔造和平努力的同时提供必要的资源。许多这些冲突还具有如此的规模和复杂性,以致对维护国际和平与安全造成了严重的后果。

然而,我国代表团认为,联合国必须继续坚持努力,以便促进持久地解决无论可能发生在任何地方的这些冲突。例如,本组织不能在仍然留在波斯尼亚、塞浦路斯、黎巴嫩和其他地方的同时,却卷起铺盖离开索马里或利比里亚。和平实际上是不可分割的,寻求和平是我们所有人的集体责任。

各会员国应该显示出新的政治意愿来支持秘书长,寻求和平与安全,经济增长和社会发展的努力,这些都是国际和人类团结的必要基础和依据,秘书长在《和平纲领》及补充性的《发展纲领》中都发出了这方面的呼吁。我们认为,如果没有可持续的发展就不会有和平。

我国代表团赞成秘书长呼吁各会员国考虑立即支付给本组织的各项行动的摊款。应该把立即支付摊款视为我们所有国家的一个优先事项,以便加强本组织的效力并更好地促进联合国各机构的运作及其若干活动的进行。只有得到会员国提供的必要的财政资源的支持,良好的意图和全面的行动纲领才会发挥作用。在必须严格遵守相互尊重各国平等和主权的的原则的同时,还必须在所有国家有效地参与联合国对全球和区域关心的问题的审议和决策机制的权利与各会员国履行其对本组织的财政责任和义务之间取得平衡。所有会员国必须紧迫注意秘书长在报告中提到的联合国的财政困难。

我国代表团已在早些时候就安全理事会的改革发表了评论,并就审查安理会的组成和运作的问题提出了建议。我们将继续对正在进行的关于安全理事会的改革和有关问题的辩论和协商作出建设性的贡献。具体地讲,民主化和工作中的透明度必须继续成为不仅是安理会,而且是本组织其他论坛的改革进程的基石。

联合国已经为消除世界上若干紧张温床中的爆炸性局势提供了一个对话论坛,因此,它在通过贯彻基本人权来维护和平与安全的努力中仍然是一个真正的促进因素。在新旧世纪交替之际,并在以后的年代中,体现了实现国际和平与安全的基本原则的《联合国宪章》必须得到所有会员国的支持。因此,我国代表团坚信,我们每一个国家都应担负起加强本组织的共同责任。这对于使联合国更有能力和更加胜任地在一个政治稳定和经济健全的环境中实现维护国际和平与安全的目标来说是必要的。

我国代表团将支持加紧努力,来加强联合国各主要机构之间的协调与协作。我们特别支持在大会和安全理事会之间就所有共同关心的重要问题进行更多的协商。我国代表团支持关于使经济及安全理事会发挥更为积极的作用,以便加强努力来支持秘书长的报告中所规划的经济和社会发展的建议。

应该鼓励并支持联合国系统内部为消除浪费和在执行各项方案及获核准的项目方面加强对现有资源的有效利用而正在进行的改进内部协调与合作的努力。在这方面,我们赞扬秘书长及其协作者所进行的努力,并促请他们加紧这些努力。

最后,我国代表团认为,我们如果重新作出承诺并采取行动来支持《宪章》阐明的本组织的各项目标以及关于全球共同责任和发展中的新伙伴关系的概念,就可以更好地加强联合国。我们认为,如果具备必要的政治意愿,并重新作出对人类团结概念的承诺,就可以在一个恢复了活力的联合国的领导下实现国际和平与安全、经济增长和一个健全的环境中的可持续发展,与此同时,我们的努力和优先事项应该继续集中于缔造和平、预防性外交、解决冲突的适当机制和建立和平。

萨韦尔斯先生(阿根廷)(以西班牙语发言):阿根廷代表团高兴地看到,大会再次讨论秘书长关于本组织工作的

报告。若干年来,秘书长的报告一直帮助我们思考本组织所面临的各项任务。在这方面,我们希望突出秘书长在今年提交给我们的文件。我们不仅赞赏该报告的列入统计表格和图表的格式,而且还赞赏报告的全面方式,该方式强调,在经济与社会发展和国际和平与安全之间有着相互关系。

任何组织,为了履行交付给它的任务都必须具有充分和必要的资源。近年来,流入联合国的财政资源长期不足。这已引起了一场长期危机,正如秘书长所说,这场危机是史无前例的。很明显,这场危机的主要原因是会员国没有全部或及时地交纳会费。阿根廷共和国认为,应该对这场危机进行彻底的分析。只有考虑到危机的所有因素,才有可能找到适当的办法来解决问题的每一个方面。我们认为这是一个优先事项,因为如果不能为这个问题找到一个解决办法,联合国在经济和社会发展以及国际和平与安全领域中的各种任务就有受到严重损害的危险。

《联合国宪章》规定,联合国应在经济发展领域中发挥中心作用。阿根廷共和国认为,联合国在这个领域中的任务包括两个直接相互联系的方面。一方面,联合国是一个进行辩论和提高国际社会对国际经济问题认识的独特的论坛。在这个方面,所找到的各项协定,例如在18国集团特别会议、里约热内卢首脑会议和开罗会议上达成的协定,毫无疑问地成为确定管理国际经济活动的普遍政治准则工作中的里程碑。

不幸的是,现实世界的指标告诉我们,每次我们聚会的时候,我们都发现自己进一步远离我们在这里的会议厅中所设想的那种世界。我们认为,如果各与会国能够履行它们作出的承诺,那么大多数国际经济问题就能得到解决。

关于发展方案的辩论又一次提供了一个机会,从一种全面的现实而务实的观点来实施早些时候提及的各项文件所商定的指导方针。

第二,联合国,特别是联合国开发计划署在为发展进行合作方面发挥着中心作用,通过联合国系统的业务活动,促进为发展而进行经济合作的具体方案,而这些方案对所有发展中国家是一种至关重要的因素。

阿根廷极为关切地注视着整个联合国系统所遇到的捐赠款项减少的现象。我们希望将在改革联合国经济和社会制度的框架内进行的各项谈判将使联合国在未来更容易能够指望得到充分而可以预见的资源,以使联合国能有效地履行其在这一领域的使命。

在社会领域,阿根廷共和国特别重视保护和促进人权和基本自由,因为我们坚信,在世界人民受压迫的最后残余消灭之前,他们几乎不可能共同生活在国际和平之中。目前,很难找到不含有某些违反人道主义因素的任何危机。

在这方面,我们重申支持增强联合国在人权领域的机构,特别是人权事务高级专员办事处。

阿根廷共和国极为重视特别在本组织五十周年框架内召开旨在审议经济和社会发展问题的高级别会议。在这方面,我们要强调诸如社会发展问题世界首脑会议以及第四次妇女问题世界会议等即将举行的会议的重要性。在这方面,人们将记得我国曾有幸在最近组织了在马德普拉塔城举行的关于妇女融入经济和社会发展的第六次区域性会议,该次会议是在拉丁美洲和加勒比地区的范围内为北京会议而召开的筹备性会议。

我们已经提到了和平与发展之间的密切联系。在这方面,阿根廷共和国认为在联合国所有为发展而进行的业务活动中存在着巨大的潜力。但是,在联合国系统工作的一个具体领域内还有改进的余地:紧急阶段和恢复发展阶段之间的联系。

在这方面,阿根廷代表团将建议大会在本届会议期间并在关于紧急人道主义援助的议程项目37范围内考虑执行阿根廷共和国总统卡洛斯·梅内姆先生提出的题为“白盔”的倡议。

建议的授权范围如下。

第一,在任务方面,各国将建立具有在向紧急形势及其后的恢复发展提供技术援助的方面的高水平专业知识国家志愿人员团。志愿人员团将供秘书长动用参加紧急行动。

第二,至于机构方面,现有的多边机构应该加以充分利用。联合国在其人道主义事务部已有极好的协调机制,并在联合国志愿人员中有完善的行动手段。该建议将对它们进行最佳利用。

第三,关于财政方面,每个国家都有责任提供资金,而在所有国家中应鼓励私营部门参加筹资工作。

我们希望通过这种能最大程度地发挥志愿工作力量潜力的这种实际可行的建议来促进联合国在恢复发展方面的工作,而这一工作影响着越来越多的遭受过自然或人为灾难的国家。

最后,我仅简略地提及联合国在国际和平与安全方面的作用,因为我们将对安全理事会提交大会的报告进行辩论时详细论述这一主题。联合国秘书处在实施集体安全制度方面发挥了独特的作用。它以管理和组织维持和平行动、斡旋特派团或调查特派团的方式发挥了这种作用。

阿根廷共和国希望强调联合国秘书处在这一领域所完成的工作,特别是在满足正在进行的各种维持和平行动的人员和设备方面日益增长的需求以及在改革其本身的内部结构方面所做的工作。

由于阿根廷积极地参加了维持和平行动,我们尤其珍视秘书处的工作。阿根廷正在对这种努力作出贡献,它不但提供了军队和专门部队,而且还向秘书处调派军事人员,并提出了具体的建议来组织一些现有的制度如空运制度。在这方面,阿根廷也支持后备部队制度,因为它相信这种制度今后十分有用。

另外,我们也不应该不提到维持和平行动人员的安全问题。阿根廷向在完成联合国分配给它们的任务的过程中献出了自己生命的男男女女表示敬意。在这方面,我们吁请各国进行合作,以期由大会通过第六委员会特设委员会拟订的工作人员的安全和保障公约草案。

皮埃尔先生(圭亚那)(以英语发言):快速发展的目前国际情况继续给联合国带来许多挑战和新机会。正象秘书长报告所表明的那样,本组织去年积极地谋求解决需要

紧急行动和国际合作的多种严重的全球事件和问题。虽然本组织的反应能力明显地不象过去那样严重地受到冷战意识形态竞争的阻碍,它仍然受到各种抑制因素的限制。但是,尽管如此,联合国无疑为应付它所面临的迫切要求作出了一致的努力。

今年报告令人鼓舞的特点是强调国际和平与安全的多面性。人们现在正确地认为这种多面性包括经济繁荣、环境的可持续性、民主和保护人权。人们高兴地注意到,经济和社会问题在国际议程和联合国的框架内得到越来越突出的地位。在联合国,国际和平与安全和发展之间不可分割的联系和共生的关系已经得到接受。秘书长在他的报告中肯定地说:

“联合国正在加紧注意和平的基础,而这些基础属于发展的范畴。”(A/49/1,第1段)

联合国会员国普遍承认,几乎近半个世纪前,根据传统的国际和平与安全的狭隘概念所设计的目前结构不符合当前的世界现实,而这些现实迫使本组织处理无数前所未有的和复杂的问题和事件。

去年在有关改革本组织并且调整其结构以便提高其效率和有效性方面的审议和决定上取得了相当大的进展。

关于安全理事会,对该机构的结构和运作的全面和十分建设性的审议是令人鼓舞和积极的,并且是未来的良好预兆。希望有关安理会应该扩大并且使之更民主、透明和代表目前联合国全体会员国的普遍一致意见能够产生具体和及时的结果。的确,使其运作透明化的某些积极措施得到了执行,大会明显地在讨论安理会运作方面发挥着更积极的作用。

作为对国际社会对人权问题日益增加的关切的反应,联合国通过设立人权事务高级专员的职位努力提高处理这个问题的有效性。人们期待该项决定将导致联合国积极地促进公民、文化、经济、政治和社会权利的享受,这些权利组成以人为核心的发展的基础。

作为对1992年发起的《和平纲领》的反应并的确作为必要的补充,发展纲领是去年密切磋商的议题。有关发

展的世界听证会得到了国际社会的积极反应,并且必将有助于提出最终列入发展纲领中的许多关切和建议。人们希望发展纲领将给国际社会提供基本原则和指导方针,以便采取综合和有力的方法促进以持久的人类进步为其最终目标的发展。

在讨论这个议题的过程中不断得到强调的是,联合国需要改进自己的内部结构和运作方式,以便有效地促进可持续发展的新概念。它包括各种相关的问题--可能会造成重复和不必要浪费稀少资源的东西。人们普遍地感到,需要采取更连贯和协调的政策和办法以便精简本组织在这个重要领域的工作。秘书长授权联合国开发计划署署长提高发展业务活动的协调是对这种呼吁的直接反应。

的确值得赞扬的是,尽管面临紧迫的财政限制和发展资源严重短缺,联合国表现出扩大和加强经济和社会发展方面活动的意愿,这明确地承认发展是持久国际和平与安全的必要条件。去年召开的一些有关发展问题的国际会议进一步证明了这一国际承诺。衷心希望这些会议的调查结果和结论将得益于持续的全球承诺,从而产生积极的长期效果。

联合国在继续积极地进行由无数内部冲突和全球性紧急局势的爆发所引起的人道主义和维持和平的活动的同时,仍然为保持预防性外交和建立和平的作用作出了紧张的努力。去年进行的无数维持和平行动和救济活动继续使本组织的有限资源紧张。但是,这是国际不能和绝对不能忽视的关键责任。

预防性外交和维持和平应该是联合国的优先事项,因为这种措施有助于避免人类痛苦和所有资源不必要和不可取地耗尽。具有政治、经济和社会组成部分的预防性外交和缔造和平的圆满成功会消除冲突的爆发和随之而来的昂贵的维持和平活动的必要性。

在更积极的方面,世界高兴地目睹中东和平进程的进展,以及联合国会员国接受以色列的证书。民主和无种族歧视的南非进入联合国是今年的另一个重要事件。衷心希望这种合作和和解精神以及在全球范围内推动民主将继续得到动力并且有助于加强联合国的运作。

在本机构五十周年即将来临之际,所有会员国应该力争重新致力于协助以所有人民的福利为其最终目标的本组织重生。鉴于高速的全球化进程和国家间日益相互依存,我们必须勤奋努力以便加强国际合作并且在处理冲突根源方面采取综合性和有力的方法,从而实现持久和平与安全。国际社会越来越指望联合国解决全球性问题。但是,除非所有会员国作出认真的承诺,否则这不可能有效地实现。让我们不允许自己变得自满起来,相反,应该为取得更大的进展不懈地努力。

主席(以英语发言):大会根据惯例注意到秘书长的年度报告。如果没有人反对,我是否可以认为大会愿注意到该报告?

就这样决定。

主席(以英语发言):我现在请那些希望行使答辩权的代表发言。

我要提醒各位成员,第一次行使答辩权的发言,以十分钟为限,第二次行使答辩权的发言,以五分钟为限。各代表团应在各自的席上发言。

斯里尼瓦森先生(印度)(以英语发言):巴基斯坦代表团已经不会再令人感到惊讶。它集中对付印度已变得令人厌倦,其论据的动机过于明显。巴基斯坦代表有关印度的那部分发言是以载于文件A/49/1的秘书长报告第541和542段为依据的。我国代表团还不清楚秘书长是怎么得出这个结论的:

“不过,近年来查谟和克什米尔的紧张局势大大恶化。”(A/49/1,第541段)”

大会成员将忆及,这种涵盖很长时期的笼统断言在秘书长向大会第四十八届会议递交的报告中是完全不存在的。

印度政府官方发言人1994年9月24日发表的声明表达了我国政府对秘书长报告中这项相当令人困惑的结论所作的回应。他说:

“我们注意到秘书长提及查谟和克什米尔局势有所恶化。我们已多次表明,公正的观察员也承认,这完

全是巴基斯坦跨越控制线支助恐怖主义、好战好战精神和极端主义所造成的。”

发言人接着说:

“印度政府期望巴基斯坦政府通过不在控制线另一侧支助恐怖主义并通过重新回到谈判桌前进行双边对话,表现出和平解决问题的诚意。”

巴基斯坦代表断言存在对和平与安全的威胁,我请他把这个断言同巴基斯坦国防部长轻描淡写地提及战争可能性的多次声明一致起来。巴基斯坦武装力量高级代表已说过同样的话。我是否有必要表明,巴基斯坦在大会雄辩的目的有点不同?

加以遮掩的是巴基斯坦对印度领土的非法欲望。为了谋求这个目标,巴基斯坦使用了战争--根据它自己的承认还有恐怖主义--以及诡辩和欺诈。

我们印度决不屈从使用任何这种手段。我们向巴基斯坦伸出了友谊之手。我们已多次提议同巴基斯坦进行双边对话。我们一直强调,巴基斯坦总统布托和印度总理英迪拉·甘地签署的1972年《西姆拉协定》仍然有效,而且是双边商定的唯一可行框架,旨在解决分歧的双边对话可以在这个框架内进行。

为了恢复对话,巴基斯坦只需提出会晤的时间和地点,要么在印度要么在巴基斯坦。这种对话不需要任何国际干预,不需要任何决议、也不需要任何新办法。那样做效果会适的其反。

阿克兰先生(巴基斯坦)(以英语发言):我们的印度同事试图否认印度在克什米尔实地正在采取的行动。他对联合国的秘书长提出了挑战。秘书长的报告是客观和真实的。谎言来自新德里。印度和巴基斯坦之间的局势十分紧张,因为印度过去五年来已派遣五十多万人的军队进入查谟和克什米尔。这支军队对无辜的克什米尔人民进行了大规模的压迫和种族灭绝。

巴基斯坦国防部长已表明,尽管印度多次挑衅,但由于巴基斯坦力行克制并拒不回击印度的挑衅,因此不存在

任何战争威胁。正是因为这个原因才不存在任何战争威胁。8月份沿控制线的印度部队侵犯停火线达142次。这一点已得到联合国印度和巴基斯坦军事观察团(联合国印巴观察团)的证实。

印度的报刊对每天的屠杀都作了报道。10月13日印度时报的班亚尔先生就是一个典型的例子:

“在山谷中或查谟和克什米尔邦的其他地方,每天都有二、三十人被杀死。”

印度总理曾于8月15日向巴基斯坦发出威胁,当时他威胁要以武力重新攫取自由克什米尔,完成这项尚未完成的任务。这份声明几乎就是对巴基斯坦的战争威胁,但我的印度同事却说不存在任何对和平的威胁。秘书长是正确的;而印度代表则是不对的。

印度指责巴基斯坦通过恐怖主义煽动紧张局势。但是,克什米尔人反对五十万印度军队的斗争不是恐怖主义。克什米尔在行使其自决权进程中拥有自卫权。这是他们天生的固有权利,任何人都不能从他们手中夺走这种权利。印度要对针对克什米尔人民的国家恐怖主义负责,巴基斯坦谴责印度诉诸国家恐怖主义。巴基斯坦已提议由联合国印巴观察团监测控制线。我们还提议加强联合国印巴观察团,把观察员从35名增加到200名。我希望印度接受这项提议以便使这些观察员可以对印度提出的跨界援助克什米尔人的指控进行核查。

任何人都可以自由地访问自由克什米尔的任何部分或巴基斯坦的任何部分。我希望印度也能够就印度控制的查谟和克什米尔作这样的表示。

印度把印度内部发生的任何坏事都怪在巴基斯坦身上。最近,印度一位尊敬的反对党副领袖声称,巴基斯坦把受感染的老鼠放到克什米尔区传播瘟疫。印度的思想过程就堕落到这种程度。

印度提议同巴基斯坦进行双边对话,不想要任何第三方参与。但是,印度同巴基斯坦之间达成的唯一两项协定都是在第三方插手下达成的:有关库奇兰恩争端的协定和《印度河用水条约》。印度和巴基斯坦之间的任何争端——任何重大争端——都从未通过双边手段得到解决。印度想要从双边得到的只不过是霸权主义,印度的发号施令——巴基斯坦不准备接受印度的发号施令。

印度谈到双边主义。1972年举行了十轮会谈;1990和1993年间举行了七轮会谈。在每一轮会谈中,印度的立场是,查谟和克什米尔是印度的组成部分,没有什么好谈的。这是印度立场中的一个固有矛盾。如果它们准备讨论查谟和克什米尔争端,那么该地就不能成为印度的一个组成部分。让印度公开这样说,让印度停止其针对克什米尔人民的战争,我们就可以恢复会谈,我们能够达成一项协定,我们能够同印度达成和平,我们能够友好地握手并给十亿多人民带来繁荣。但是让印度停止在克什米尔的屠杀。

主席(以英语发言):大会就此结束了本阶段对其议程项目10的审议。

下午6时55分散会